

## Informe del Banco Mundial y la FAO sobre el desarrollo de la agricultura española

### De cumplirse el programa fijado, se espera una elevación considerable de ingresos en la actividad agraria

### En la última década aumentaron sensiblemente los desequilibrios de crecimiento con otros sectores

Madrid (Cifra). — Una misión del Banco Mundial y de la «F.A.O.» compuesta por catorce miembros pertenecientes a seis países, ha redactado, a instancia del Gobierno español, un completo informe de más de doscientas páginas sobre el tema del desarrollo de la agricultura en España.

### Otra respuesta insatisfactoria de Inglaterra sobre Gibraltar

### Corresponde a la protesta española de 30 de Noviembre

Madrid (Cifra). — El Gobierno británico ha contestado hoy oficialmente a una nota española de 30 de Noviembre, cuyo contenido se hizo público y en la que se señalaba que los circuitos de tráfico y los procedimientos de aproximación al aeródromo de Gibraltar infrigían el espacio aéreo español, protestándose además por determinadas violaciones concretas de dicho espacio aéreo cometidas por aviones militares británicos.

En la nota entregada por la Embajada británica al Ministerio de Asuntos Exteriores — que está siendo objeto de estudio — se observa que el Gobierno británico no ha modificado su decisión de seguir utilizando militarmente el aeródromo de Gibraltar, aunque dicha utilización puede comportar violaciones de la soberanía española la propia Gran Bretaña no discute.

### Hoy, recepción en Capitanía con motivo de la Pascua militar

Hoy, festividad de la Epifanía del Señor, el Ejército celebrará la Pascua militar y, con tal motivo, a las doce del mediodía tendrá lugar en Capitanía general la tradicional recepción militar que será presidida por el capitán general de la región, teniente general don Antonio Pérez-Soba.

La participación de la agricultura en el producto interior bruto de España — comienza analizando el informe — representa ahora el 18% del total; sin embargo, alrededor del 33 por ciento de la población total activa continúa empleada en la agricultura. Además, no menos de la mitad de las exportaciones españolas son de origen agrícola. El rápido crecimiento de los ingresos y la mejora en los niveles de vida, han afectado sustancialmente el volumen y composición de la demanda de productos agrícolas; al mismo tiempo, la escasa elasticidad de la oferta obliga que los aumentos en la demanda se traduzcan casi enteramente en incrementos en los precios o en las importaciones. Un ritmo de un 6% en el crecimiento de las exportaciones agrícolas es satisfactorio; para mantener tal aumento y beneficiarse de las oportunidades que una eventual asociación con el Mercado Común pueda proporcionar, será preciso un importante aumento en la eficacia de la producción agrícola.

### CONTRIBUCION DE LA AGRICULTURA AL PRODUCTO INTERIOR BRUTO Y A LA BALANZA DE PAGOS

Desde el final de la década última, los desequilibrios entre el crecimiento de la agricultura y el de otros sectores fueron aumentando considerablemente, debido al propio rápido crecimiento de los sectores no agrícolas. Durante 1959-63, el producto bruto de la agricultura creció alrededor de un 3% al año, comparado con un crecimiento total del producto interno bruto del 8%.

Las exportaciones agrícolas, durante el período 1960-64 aumentaron aproximadamente en un 6% anual y siguieron representando más de la mitad del valor total de las exportaciones; sin embargo, la participación de los ingresos por exportaciones agrícolas en el total de ingresos de la balanza corriente declinó marcadamente. Las importaciones agrícolas crecieron con mucha rapidez (cerca de un 30% al año) en línea con la tasa de crecimiento de otras importaciones.

De 1960 a 1964 la población activa agrícola disminuyó por término medio un 2,5% anualmente. En cifras absolutas, el

(Pasa a quinta página)

## Los restos de Mohamed Jidder son trasladados a Marruecos donde recibirán sepultura

### Sólo fue un individuo el que mató al dirigente argelino

### La esposa y el cuñado de la víctima están en condiciones de identificarle

Madrid (Cifra). — Un avión cuatrimotor de la «Royal Air Maroc» con los restos mortales del ex-lider socialista argelino Mohamed Jidder, despegó del aeropuerto de Barajas con destino a Casablanca, a las 9.20 de la noche.

En el avión, con el furgón fúnebre y con destino a Casablanca, emprendieron viaje la esposa, su hijo Yusef, sus hermanos Ait Ahmed, Josin y Mokan, así como el cuñado del difunto, Lakdar Bellal, este último testigo del atentado, y también los miembros de la familia Baraka, todos ellos con sus esposas.

Los restos mortales de Jidder fueron despedidos en Barajas por el embajador de Marruecos en Madrid, general Mizlian.

Todas las disposiciones relativas al traslado del cadáver y su entierro en Casablanca fueron tomadas bajo la dirección de Ait Ahmed, el hombre que desde la Kabylia dirigió la rebelión contra Ben Bella y posteriormente, tras sufrir encarcelamiento bajo Bumedíán se encuentra actualmente en el exilio.

Ait Ahmed, caracterizado dirigente de la oposición argelina en el exilio, ha dicho a los periodistas que acusaba al actual régimen argelino de haber perpetrado el trágico hecho, del que había sido víctima Jidder.

En el que fue domicilio madrileño de Mohamed Jidder iban a tener lugar determinadas ceremonias religiosas con arreglo al rito mahometano, pero el excesivo peso del féretro — uno de zinc y otro de madera — impidieron que fuera subido al piso, por lo que los familiares se vieron obligados a desistir de dichas ceremonias. Así, poco después, el cortejo fúnebre se dirigió al aeropuerto de Barajas.

La familia de Jidder ha querido que los restos mortales reposen en tierras de Marruecos, a las que éste se encontraba ligado por lazos de afecto y familiares. En este sentido y poco después de ocurrir el sangriento hecho, se puso en contacto con el jefe del Estado argelino, el general Boumedíán.

(Pasa a quinta página)

### Una guitarra española para la turista 17 millones



Almería. — De entre la serie de agasajos y distinciones que durante su estancia en Almería ha recibido la señorita suca Ingergeri Lofberg, turista 17 millones que visita España, destacan su visita al pueblo de Mojácar, donde fue obsequiada con un típico vestido de aquella zona andaluza y donde recibió de manos del alcalde, el Indalo de Oro. También, en el Casino Cultural le fue ofrecido un concierto de guitarra por el guitarrista Richoll. Al final recibió como recuerdo una guitarra española. En la foto, contempla la guitarra que le fue entregada en el Casino Cultural. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## Audiencia de Paulo VI al presidente de la Internacional Socialista

### El jesuita español P. Jorge Blajot ha sido nombrado director de programas de Radio Vaticano

Brazzaville (Efe-Reuters). — El presidente del Congo (Brazzaville), Alphonse Massamba-Debat, ha enviado un mensaje a Su Santidad el Papa Paulo VI en el que le manifiesta la adhesión y devoción del pueblo congoleño a la Iglesia Católica, según informes en esta capital.

En un mensaje anterior, con motivo del Año Nuevo, el presidente citado expresaba también al Santo Padre la estima del Congo «por la gran misión que Dios ha encomendado a Vuestra Santidad y por el gran tacto, buena intención y valor con que Vuestra Santidad la está desarrollando, por el bien de la Humanidad».

### AUDIENCIA PONTIFICIA

Ciudad del Vaticano (Efe). — Bruno Pittlerman, dirigente socialista austriaco y presidente de la Internacional Socialista, fue recibido este mediodía en audiencia privada por el Papa Paulo VI.

### NOMBRAMIENTO

Ciudad del Vaticano (Efe). — El jesuita español, Padre Jorge Blajot, ha sido nombrado director de programas de la Radio Vaticana.

El Padre Blajot, que tiene 45 años, era hasta ahora redactor jefe de la revista «Razón y fe» que se edita en Madrid.

Su nombramiento entre en la nueva reorganización del cuadro directivo de la Radio Vaticana, para dar nuevo incremento a dicha emisora, siguiendo los criterios de la misma.

## El Caudillo ha pasado unos días, con su familia, en la finca «Arroyo Vil» (Jaén)

Jaén (Cifra). — Su Excelencia el Jefe del Estado, acompañado de su esposa doña Carmen Polo de Franco, de sus hijos, los marqueses de Villaverde y de sus nietos, ha permanecido unos días en la finca de Arroyo Vil, en Mancha Real. Con tal motivo acudió a cumplimentarle, con los gobernadores civil y militar y el Prelado de la diócesis, el Consejo provincial del Movimiento, que renovó a Su Excelencia su inquebrantable adhesión.

El Jefe del Estado agradeció esta visita y pronunció unas palabras de afecto hacia la provincia de Jaén.

Cuando el Caudillo emprendió el viaje de regreso a Madrid, miles de personas de la localidad de Mancha Real le expresaron su afecto y gratitud en medio de un ambiente de gran fervor patriótico.

## Doble testimonio gráfico



Madrid. — El dirigente argelino Mohammed Jidder fue asesinado frente a su domicilio por dos desconocidos. En la foto, primer plano del impacto causado por una de las balas contra Jidder, en el parabrisas del automóvil del dirigente argelino (Foto CIFRA GRAFICA)



La pistola y los guantes del asesino son mostrados aquí, después de que un obrero los desenterrara cuando efectuaba unas cargas de arena en unas obras de la calle Juan Vigón, próxima al lugar del crimen. Los guantes son negros y el arma, una pistola alemana del nueve corto con cañón largo. Parece que fue una sola persona la que mató a Jidder. Tampoco es probable que escapara en ningún vehículo. — (Foto HISPANIA PRESS)

## Mao Tse Tung acusa directamente de «villano» al presidente Liu Shao Chi

### Según informa un corresponsal japonés, los «guardias rojos» arrastraron por las calles de Pekín al jefe de propaganda, Tao Chu

Pekín (Efe - Reuters). — En la jornada de hoy la lucha por el Poder en la China comunista se ha hecho más patente y pública, al constituirse, por vez primera, el propio Mao Tse Tung en atacante directo del jefe del Estado, Liu Shao Chi, al que ha calificado de «villano».

Coches provistos de altavoces han circulado por las calles de Pekín pidiendo la dimisión de Liu, antaño considerado como sucesor de Mao.

Al propio tiempo, grupos de jóvenes «guardias rojos» pegaron numerosos carteles en las paredes de las calles, con frases hostiles y difamatorias contra Liu y otros dirigentes a los que acusan de haber efectuado un giro hacia el capitalismo.

Por su parte, el corresponsal de la agencia Reuters, Virgil Berger, ha indicado, desde Pekín, que tanto Mao como el vicepresidente del partido, Lin Biao, han atacado por primera vez a Liu Shao Chi y al secretario general del partido, Teng Hsiao Ping, y subraya que esta actitud viene a evidenciar el hecho de que el propio Mao ha tomado cartas en la pugna por el Poder, dentro de la jerarquía del partido, pugna que se ha intensificado de manera alarmante en el curso del año recién terminado.

A su vez, un diario en lengua inglesa de Hong Kong, ha publicado que, en los últimos días, habían aparecido en la ciudad de Cantón elementos hostiles a Mao Tse Tung, pero que los que hoy se han manifestado en Pekín eran en su totalidad favorables al viejo presidente del partido. En las pancartas que portaban en las paredes los «guardias rojos», podían leerse, con caracteres a colores, críticas arduas a Liu, Tao y Teng, tachándoles de serpientes y traidores, perros, capitalistas y secuaces del ex primer ministro soviético Nikita Krushchev.

A este respecto, también la agencia checa de noticias «Ceteka» informa desde Pekín que hasta el hijo y hija de Liu habían acusado a éste de haber traicionado a la revolución y seguido una «línea burguesa y reaccionaria».

### ARRASTRADO POR LAS CALLES

Tokio (Efe - Reuters). — Los guardias rojos de la capital de la China comunista han arrastrado hoy por las principales calles de Pekín al jefe del Departamento de Propaganda del Gobierno, Tao Chu, según informa el corresponsal de un diario japonés.

## El aire de Nueva York mata a centenares de personas anualmente

### Cada habitante inhala al año unos 340 kilos de aire contaminado

Nueva York (Efe). — Cada habitante de la ciudad de Nueva York inhala unos 340 kilos de aire contaminado al año, siendo esta circunstancia una de las principales causas de la «muerte de centenares de personas». Estas declaraciones han sido hechas por el senador Robert F. Kennedy durante la celebración de la Conferencia interestatal contra la contaminación del aire, que se está celebrando en el hotel Statler Hilton, patrocinada por el Departamento de Salud, Educación y Bienestar.

Tanto el senador Kennedy como el alcalde John Lindsay, también presente en la conferencia, acusaron a las industrias de Nueva Jersey y a la «Consolidated Edison» (productora de energía eléctrica en Nueva York) de ser los principales responsables de esta peligrosa contaminación.

Kennedy indicó que no hay otra alternativa que establecer una agencia metropolitana para el control del aire contaminado que abarcaría a los dieciocho millones que viven en 23 condados de la zona metropolitana de Nueva York y Connecticut. Añadió que la contaminación del aire cuesta mil millones de dólares al año o lo que es lo mismo 70 dólares a cada habitante hombre, mujer o niño.

### SANCIONES

Nueva York (Efe). — El presidente Johnson ha cursado órdenes para que se impongan sanciones económicas a Rhodesia de pongan sanciones económicas con la resolución de las Naciones Unidas.

## Anoche llegaron a Burgos los Reyes Magos



Anoche llegaron a nuestra ciudad Sus Majestades los Reyes Magos. En honor de los niños burgaleses, los regios visitantes vistieron sus mejores galas y lucieron sus más vistosas carrozas orientales. — Nuestro fotógrafo captó dos momentos del desfile de los Monarcas por las principales calles de la ciudad. La grey infantil congregada a lo largo de las aceras de la calle de la Paloma, saluda alborozada la presencia de Baltasar, el Rey Negro, que corresponde sonriente a los saludos de los niños. — (Fotos FEDE)

# Postal

## Tú, tranquilo...

En nuestro comentario de ayer aludíamos al procedimiento administrativo; a ese lento y en ocasiones desesperante sistema que tantas veces hemos de soportar y padecer. Si ayer nuestro comentario aludía a este aspecto a través de una cita incidental, hoy queremos hacerlo en forma más directa.

Hemos entrado en 1967, cargados de buenos propósitos, después de haber dejado atrás la algarabía restallante y hasta un poco inconsciente de esas fiestas que ponen el epitafio a la necrología de un año superado. Para este año que acabamos de estrenar los profesionales del vaticinio nos anuncian, por un lado, las mayores venturas y por otro también grandes calamidades. Es la táctica «para cubrirse», que emplea el jugador avisado. No hay que preocuparse con exceso de estos augurios. Seguramente que 1967 traerá su correspondiente carga de unas y de otras, aunque en dosis soportables. Y por tanto el Mundo seguirá girando en su órbita.

Lo que sí parece nos va a traer este año en su transcurso es una importante y abundante tarea legislativa, con una serie de leyes de rango institucional, que tienen su arranque en la Ley Orgánica del Estado. De esa serie de leyes —siete se anuncian en total— nos interesa hacer especial referencia en esta sección a la que se anuncia, referida a las Haciendas locales, con la cual se pretende fortalecer la vida y la acción municipal.

Ante este anuncio nos preguntamos si para el momento de su promulgación podrá contar el Ayuntamiento de Burgos con nuevo secretario titular. Hemos cumplido ya un año en expectación, la situación de vacante se mantiene y el procedimiento sigue su curso. Inalterable, seguro de sí mismo, sin modificar su ritmo, ni plazos, ni actitudes.

Y el caso no es el único. Otros semejantes, en diferentes escalas y sectores, se repiten y multiplican en la Administración, que sigue fiel a arcaicos sistemas, de tan difícil comprensión y tan poco adaptados a las exigencias de los tiempos actuales, en que la agilidad y la aceleración, son imperativos que impone la propia vida.

Burgos como núcleo municipal tiene sobre sí muchos e importantes problemas particulares. Burgos, como todos los Municipios españoles, ha de enfrentarse con una Ley de Haciendas locales, que puede suponer un gran cambio en la estructura de estas Corporaciones. Y ojalá lo sea en un sentido positivo. Pues bien, a pesar de tales razones y condicionamientos, un puesto que se juzga clave, lleva vacante: de titular más de un año. Y lo que te rondará.

Ya no sabemos en qué forma apelar y rogar a la Dirección general de Administración Local. Una vez lo hicimos formalmente y todo sigue su tradicional y cansino curso. Hoy vamos a hacerlo de modo más desenfadado —quizá resulte más operante— con frase actual y diciendo a ese ente despersonalizado y hasta un poco inconcreto que es la Administración a escaya nacional: Tú, tranquilo...

BURGENSE



# BURGOS AL DIA



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al miércoles 6 de Enero de 1967

CON gran solemnidad se ha celebrado hoy la festividad de los Santos Reyes, que tuvo como preámbulo una brillante cabalgata que recorrió anoche las calles de la ciudad. Esta mañana, hubo solemnidades religiosas en todos los templos, desfilando la de la Catedral, donde ofició una misa de pontifical el arzobispo de la diócesis, doctor Castro. Después se efectuaron distribuciones de juguetes en la Jefatura provincial de Higiene y en el Teatro Cine Avenida, en el cual se celebró una brillante velada en el curso de la cual se hizo entrega de los obsequios conseguidos por los Pelayos, organizados asimismo de la Cabalgata.

## Vida Religiosa

### SANTORAL

#### FANTOS DE HOY:

La Epifanía del Señor. — Llamamiento a los gentiles. Santos Reyes, Melchor, Gaspar y Baltasar. Ss. Melanio, Nilamón, cf.; Macra, vg, mr.

Misa de primera clase y color blanco de la Epifanía del Señor, segunda oración Et famulos.

#### SANTOS DE MAÑANA:

La vuelta de Egipto del Niño Jesús. Ss. Luciano, pb., Clero dc., Julián, Félix Jernar mrs., Teodoro, mj. Canuto, rey.

Misa de cuarta clase y color blanco de Santa María en Sábado segunda oración Et famulos.

### CULTOS

SANTA AGUEDA. — La Asociación de Nuestra Señora de Fátima celebrará mañana, primer sábado de mes, los siguientes cultos: Por la tarde, a las siete y media, rosario y a continuación misa con comunión reparadora, terminando con la Salve popular.

### Sabalina a Santa María la Mayor

Mañana, primer sábado de mes, se celebrarán como de costumbre, en la Santa Iglesia Catedral, en honor de Santa María la Mayor, los siguientes actos:

Por la mañana, a las siete y media, meditación; a las ocho menos diez, misa comunitaria. Por la tarde, a las ocho menos cuarto, santo rosario, felicitación sabatina, misa vespertina con homilía, con la que pueden cumplir el precepto dominical los fieles a quienes les sea difícil la asistencia a la misa del domingo, terminando con la Salve cantada.

## NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer, se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Raquel Carbonell Hernández Norberto Pérez Gutiérrez, María Jesús Castillo Lara María Esther Camarero Esteban María del Carmen Herrero Martínez, Gregorio González Maeso, Luis Miguel Merino Merino, Begoña Sanz Alejos María Margarita López Linares, María Jesús Masas Villaverde, Mariá Yolanda Ronda Pereda.

Matrimonios: D. Justo Ortega Varga con doña Araceli Duque Monedero mañana a las doce, en Castañares; don Luis Quiroce Sanz con doña Dionisia Burgos Sancidrian, hoy a la una, en San Lesmes; don Félix Alonso Juarros con doña Adoración Santamaría Palencia mañana a la una, en la Anunciación; don Carlos Luis Lázaro Alonso con doña María del Carmen Fernández Campo mañana a las cinco y media en la Anunciación; don Crescencio Ruiz de la Hera con doña Clemencia Fuente Pozo, mañana a las doce, en la Anunciación; don Francisco Martínez Masegosa con doña María Rosario García Ubierna, mañana a la una, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos (Catedral).

Defunciones: Bonifacio Escudero Serrano de Aledo de Eureba 68 años General Mo. la, S; Natividad Arribas Díez, de Robredo Sobresierra 66 años, Hospital provincial; Julián Valdivielso del Río de Ciadoncha, 44 años, Madrid, 45.

te nombrado primer jefe del Regimiento de Infantería San Marcial número 7, de cuyo cargo acaba de tomar posesión, efectuó visitas de cortesía a las primeras autoridades burgalesas.

Se vende o traspasa BAR Calle Belorado, 5 Teléfono 205968

BOLETIN METEOROLOGICO. — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media:

Barómetro. — A las ocho de la mañana, 688,6; a las dos de la tarde, 685,4; a las siete de la tarde 687,3. Temperatura ambiente. — Máxima, 8 grados a las 15 horas; mínima, 4 grados a las 6 horas. Dirección y velocidad del viento. — A las ocho de la mañana, W — 9 kilómetros; a las dos de la tarde, W — 21,6 kilómetros; a las siete de la tarde, N — 10,8 kilómetros. Pluviómetro. — Lluvia en milímetros, 4,1.

### Vigilante obra

se necesita, preferible guardia civil o militar retirado, con informes previos. Razón: Sanz Pastor n.º 12, bajo, derecha. (R. O. C. núm. 14).

### CHALET

en casco capital cambiaría por otro situado en La Castellana, cada cual por su valor. Aptdo. de Correos 314

FARMACIAS DE GUARDIA. Martínez Avendaño, Puebla, 20; Ortega Iñiguez, Nuño Rasura, 12; y Labrador, Zatorre, 1.

### PISO LUJO

Centricismo Alquilable temporada máxima 3 años. 7.000. Aptdo. de Correos 314

VISITAS DE CORTESIA. — En la mañana de ayer, el coronel de Infantería don Agustín Sánchez Ruiz, recientemente

ridas de pronóstico reservado el conductor del autocar Conrado de Pedro Tablado, de 38 años, de Regumiel de la Sierra y la viajera Carmela Chaperó Pascual, de 39 años, casada, vecina de Vilviestre del Pinar. Heridas leves sufrieron los siguientes ocupantes del vehículo: Manuej Chaperó, de 38 años, de Vilviestre del Pinar; Asunción de la Fuente González, 15 años, de Burgos; Conrado Carretero Salas, de 21 años y Timoteo Carretero Rubio, de la misma edad que el anterior y avenciadados los dos en Castrillo de la Reina.

—A las nueve de la noche de ayer fué asistido en la Casa de Socorro, Bonifacio Rodríguez, de 33 años, soltero, soldador, transeúnte, que presentaba probable fractura de pierna izquierda por su tercio inferior; de pronóstico grave. Lesión que le fué producida por el atropello de un vehículo. El herido pasó a la clínica del Carmen.

## S

sumisa, s. a. BRONCE Teléfono 207251

LETRAS DE LUTO. — Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad, dejó de existir en nuestra ciudad el señor don Benjamín Gutiérrez Peñarita. Descanse en paz el alma del finado y reciban sus apenados hijos, hijos políticos, nietos hermanos, hermanos políticos y demás familiares, nuestra más sentida condolencia.

—A los hijos políticos, nietos, hermanos políticos sobrinos y demás familiares de don Emeterio Fernández Gallo, que falleció en Tardajos el día de ayer confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad les expresamos nuestro pésame por la pérdida que les aflige.

—Idéntico testimonio de pesar y a través de estas líneas enviamos a doña Benigna Anunciabay Pérez, hijos, hermana, hermanos políticos y demás deudos de don Vicente Anunciabay Tobar, que en el día de ayer entregó su alma al Señor en Villavieja de Muñó, confortado con los Santos Sacramentos.

GRATITUD. — Los hijos y familiares de doña Irene Rojo González, que falleció el 25 de Diciembre de 1966 (que en paz descanse), agradecen por medio de estas líneas —ante la imposibilidad de hacerlo personalmente— a cuantos asistieron al entierro y funeral, celebrados en sufragio del alma del finado.

### Coches sin conductor

SEAT 1.500—SIMCA 600-D Garaie turismo

MORTAL ACCIDENTE DE TRAFICO. — En el término municipal de Villanueva de Teba, a la altura del kilómetro 289 de la carretera general Madrid-Irún, entraron en colisión el turismo matrícula M 443.612 y el tractor agrícola matrícula BU 680. En la colisión resultaron con heridas graves el conductor del turismo, Luis Tojada Rodrigo, su esposa Celia Varona López y los hijos del matrimonio, Eva y Luis Miguel. La esposa del conductor falleció momentos después del accidente. Conducía el tractor, Luis Busto Gómez quien resultó con heridas leves.

### Pisos céntricos

Precios inmejorables. Grandes facilidades, 3, 4, 5 y 6 habitaciones en parque, cocina mixta, baño y servicio. Amplias terrazas. Calefacción, calentador a gas ascensor-descensor. Exteriores. Sol todo el día. Construcciones Herrería Santa Clara, 31

## De los Centros oficiales

SINDICATO PROVINCIAL DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. Este Sindicato celebrará asamblea plenaria de industriales transportistas del servicio regular y discrecional, el próximo día 8 a las 10,30, en primera convocatoria y a las 11, en segunda y última, en el Salón de actos de la Casa Sindical, se celebrará dicha asamblea, con arreglo al siguiente orden del día:

Estudio del Decreto de 12 de Agosto de 1966, sobre aumento de límite de carga en vehículos de transporte por carretera y

Antes de desplazarte de tu residencia habitual, debes solicitar de los servicios médicos del Montepío nacional de Servicio Doméstico el «volante de asistencia sanitaria», para tener derecho a ella por si lo necesitas, en la localidad a donde te trasladarás.

Universidad de Valladolid Facultad de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales de Bilbao

MATRICULA PARA LOS EXAMENES EXTRAORDINARIOS DE ENERO. — Se recuerda a todos los alumnos de esta Facultad que tengan pendientes hasta tres asignaturas para finalizar los estudios, no computándose a estos efectos las de Enseñanza Religiosa, Formación Política y Educación Histórica, que el plazo de matrícula para esta convocatoria, tendrá lugar del 10 al 20 del corriente mes.

MATRICULA PARA LOS EXAMENES ESPECIALES DE FEBRERO. — También se recuerda a todos aquellos alumnos que deseen tomar parte en la convocatoria especial de Febrero (dos asignaturas atrasadas por orden de prelación), que el plazo de matrícula tendrá lugar del 10 al 25 del indicado mes de Enero.

A efectos de proceder a la renovación del carnet de la Facultad deberán entregar al verificar la inscripción de la matrícula, una foto tamaño carnet. Los alumnos que se encuentren matriculados en el presente curso académico por Enseñanza Oficial, y que deseen tomar parte en la convocatoria especial de Febrero dos asignaturas atrasadas, formalizarán la correspondiente instancia en el plazo señalado para los libros, cuyo impreso les será facilitado por la Secretaría de esta Facultad.

adopción de acuerdo a elevar al Ministerio de Obras Públicas por conducto del Sindicato Nacional en relación con su aplicación y entrada en vigor. Expedición masiva de trajetas M. C. y M. P. Estudio sobre elevación de tarifas derivado de la aplicación del límite de carga. Ruegos y preguntas.

## ¡¡Año Nuevo... televisor nuevo!!

¡Pero...

## que sea MARCONI!

# Televisores MARCONI

Distribuidor oficial: TELE CONFORT Mil Viviendas

## Campana de Navidad

Suma anterior	144.919,--
Don Ignacio Fernández	100,--
Don Félix Calvo	25,--
Don Amando Herrero	200,--
Don Pedro Peña	300,--
Doña Hilaria Arnáiz	50,--
Universidad de Curas Párrocos y Coadyutores.	1.250,--
Seguros Bilbao	200,--
Don Anastasio Manrique	100,--
Un simpatizante	100,--
C. F. de Velasco	100,--
La Cellophane Española, S. A.	10.000,--
Don Eugenio Isasi	1.000,--
Don Emilio Rivas	300,--
Don Florencio Grañón	100,--
Hostal «El Cid»	3.000,--
J. R.	200,--
Don Pedro Pineda Heras	200,--
Don Quintiliano Moral	500,--
Doña María Conde	500,--
Don Félix Escribano	500,--
Peña «Santa María la Mayor»	250,--
Don Benigno Marquina Gallo	200,--
Don Carlos Arangüena	1.000,--
Ilmo. Sr. Secretario general y funcionarios del Gobierno civil	1.650,--
Anónimo	200,--
Don Anastasio Alarcía	200,--
Tableros BON, S. A.	1.500,--
Don Manuel Albiñana Sanz	500,--
Don José Luis Díez Martínez	1.000,--
Calzados José Ruiz y hermano	200,--
Banco de Bilbao	2.500,--
Caja de Ahorros Municipal	10.000,--
Un feligrés de San Esteban	300,--
Anónimo	100,--
Anónimo	15,--
M. C.	300,--
Cafetería Isla	1.000,--
Don Carlos de la Mota	2.000,--
Banco de Santander	2.500,--
H. D.	25,--
Doña Domitila Fernández	50,--
Hnos José Antonio y María Luisa Ibáñez	600,--
A. C.	200,--
Don Felipe Vicario Ibáñez	100,--
Anónimo	200,--
Suma	190.234,--

## ¡YA LLEGA A BURGOS!



### EL PADRE MANOLO

ANGEL DE ANDRES • FRANCISCO PIQUER LALY SOLDEVILLA • DIANA SORELL JULIA CABA ALBA MIGUEL LIGERC DIRECTOR RAMÓN TORRADO SUPERSCOPE • EASTMANCOLOR

Autorizada para todos los públicos ES OTRO ÉXITO DEL CINE CORDON

# LA GRAN ILUSION DE LOS REYES MAGOS

## Buero Vallejo, Delibes, Arturo Pomar, Alfonso Paso, Vicente Spiteri y Perico Chicote nos cuentan el recuerdo de sus experiencias infantiles

Por José Ramón CHICOTE

Mágicas figuras las de Melchor, Gaspar y Baltasar. Tan mágicas, que rellenan los grandes zapatos con que se calzaban los deseos de todos los niños del Mundo.

Seis personajes, sobradamente conocidos, van a hablarnos de los Reyes Magos. Con su opinión, reflejarán el sentir de la mayoría de los españoles.

Estas son nuestras preguntas:

- ¿Hasta qué edad creyó en los Reyes Magos?
- ¿Le entristeció o no saber que sólo existían en su imaginación?
- ¿Quizá nunca se desilusionó quien nunca sueña, pero tampoco conocerá la ilusión de soñar... ¿Qué considera, pues, mejor: revelar al niño la verdad o dejar que sea él —la propia vida— quien la descubra?
- ¿Soñamos... Si fuera verdad... ¿qué pediría que dejases ahora en sus zapatos?

### Antonio Buero Vallejo

—Creí en ellos hasta los siete u ocho años.

—Recuerdo que fue una tris-tísima decepción.

—Yo convocaría a todo un congreso de psicólogos y so-ciólogos para que respondiese a esa pregunta difícil, preo-cupación de cuantos padres sa-bemos que a los hijos no se les debe mentir. Hoy por hoy no sé contestarla. La imagina-ción y la ilusión de los niños deben ser estimuladas: no se les incita con ello a evadirse de la vida —pues ya se les enseña constantemente, por otros la-dos, cómo es ésta— sino, a en-riquecerla y a desarrollar las capacidades de inventiva y crea-ción que van a necesitar ma-ñana. Tal vez, en una sociedad más humana y razonable, los niños puedan aprender a so-ñar con fábulas no menos fas-cinantes que las de los Reyes, Papá Noel o Santa Claus, que sean en el fondo, sin embargo, más reales. Pero no estoy se-guro y sí lo estoy, en cambio de que con unas cosas o con otras deben aprender a soñar. Yo he inventado un perro in-visible que les quitaba o traía cosas a mis hijos e incluso la-draba por el pasillo: no era un embuste, sino una fábula en la que ni ellos mismos creían del todo y que olvidaron con el tiempo sin esfuerzo y sin pena. El problema de los Reyes, es que, de fábula, se ha transformado en un embus-te tenazmente insertado en la realidad y prolongado año tras año. Me inclino a pensar que eso no es bueno para los niños si se prolonga demasiado y que, alrededor de los ocho años, hay que abrirles los ojos con cuidado y dulzura. Prescin-dir en los primeros años in-fantiles de la costumbre tam-poco me parece aconsejable: mis hijos tienen que creer en los Reyes mientras los niños con quienes se relacionan crean en ellos. Quiero decir: mientras los Reyes no dejen de ser un mito social.

Naturalmente, un estreno afortunado.

### Miguel Delibes

No lo recuerdo. Si puedo de-cir, en cambio, que una vez desvelado el misterio yo mis-mo me fomenté la ilusión has-ta los diez o doce años.

—Naturalmente.

—¿Quién ganaría con ello? La Pedagogía moderna se mues-tra muy puntillosa, pero yo puedo decirle, como hermano de ocho hermanos y padre de siete hijos, que nunca supe que ningún chiquillo perdiera la confianza en sus padres por este motivo. De otra parte, los pedagogos rigoristas olvidan el valor educativo que una de-cepción de este calibre com-porta. La vida —junto con al-guna cosa— nos brinda una se-rie inacabable de decepciones

### Arturo Pomar

—Hasta los seis o siete años aproximadamente.

—Sí que me entristeció sa-ber que sólo existían en mi imaginación, al igual que le ocurre a la mayoría de los ni-ños.

—Creo que es mejor dejar que sea la propia vida quien lo descubra.

—Aunque no lo tenga total-mente decidido, lo más proba-ble es que piñ un tocadisco.

### Alfonso Paso

—Hasta los nueve años. Me desvelaron el secreto unos alumnos del mismo colegio al que yo asistía. El de San Mi-guel, en la calle de las Torres.

—La verdad no me ha entris-tecido nunca. Lo que me entris-teció profundamente fue el dis-gusto que se llev mi padre al saber que estaba en la reali-dad. Lloré como he vuelto a llorar muy pocas veces.

—Es este uno de los pocos casos en que es conveniente de-clarar al niño que descubra por sí mismo la verdad. De los muy pocos casos.

—Justicia.

### Vicente Spiteri

—Exactamente no recuerdo la edad en que finalizó toda ilu-sión de los Reyes Magos, pe-ro creo que sería sobre los diez u once años.

—Me entristeció muchísimo. De esto y de los lloros que me costó, sí que me acuerdo.

—Es mucho mejor que el ni-ño por sí mismo llegue a saber que los Reyes Magos son un puro sueño. Creo que más hu-mano esto, que no decirles que tales Reyes somos los padres.

—Si los sueños fueran verdad, yo pediría en estos momentos honradez, humanidad y justia para aquellos que sueñan con el deseo de hacer mal, ya que, si piensan con el Niño Dios, algún día se arrepenti-rán del daño que hacen. Eso pido: humanidad y justicia. ¿Es mucho?

### Pedro Chicote

—Hasta los siete años, edad en que tuve que ponerme a trabajar por haber perdido a mi padre. Después era yo el que todos los años ponía los Reyes a mi madre.

—Me entristeció saber la ver-dad.

—Dejar que el niño lo des-cubra por sí mismo.

—Botellas de la Edad de Pie-dra, si existieran y algún licor traído de la Luna.

(Reportaje especial para Agencia FIEL. Prohibida la reproducción).

# El 6 de Enero de 1809, día de Reyes Napoleón Bonaparte llegó a Valladolid

## Poseído de desatada furia por la muerte violenta de un soldado francés, el «César» amenazó con fusilar a cinco concejales del Ayuntamiento

Por José RICO DE STASEN (De los Servicios Especiales de EFE)

De los innumerables episodios que jalonan la vida de Napoleón, por lo que a España se refiere, uno de los más interesantes es el de su venida a nuestra nación en los

días que precedieron a la Na-vidad del año 1808; visita im-perial amplia y dilatada, llena de inquietudes y sobresaltos, que registra la presencia del Emperador de los franceses en la segoviana villa de Villacastín durante la cristiana com-memoración de la Nochebuena; el día de Navidad, en Tordesillas; el del 1.º de 1809, en Astorga, y, su bolemne entrada, prece-dida de inquietudes y malos presagios, en la histórica ciudad de Valladolid, el día de Reyes.

La historia de la hermosa ca-pital de la Vieja Castilla rebo-sa de interesantes episodios de los que fueron protagonistas personalidades ilustres, egregios personajes: así, la pública eje-cución del condestable don Al-varo de Luna; los esposales de Isabel la Católica con su ena-morado galanteador el monarca aragonés Fernando V; la mu-erte serena y ejemplar del des-cubridor de América, Cristóbal Colón; el nacimiento de Felipe II; el del famoso poeta José Zo-rrilla...

De semejantes acaeceres y de otros, innumerables, que alargan considerablemente esta re-lación, el más trascendental y peligroso de todos, del que pu-dieron haber derivado terribles consecuencias, fue la menciona-da visita del aguerrido Empera-dor, que, precedido de nume-roso contingente militar, penetró en la ciudad en las primeras horas de la tarde del menciona-do día de la Epifanía, 6 de Enero de 1809.

### INJURIAS Y AMENAZAS

Historiadores y comentaristas recogieron con gran lujo de detalles cuanto se refiere al arribo de Napoleón a la ciudad del Pisuerga, donde fue reci-bido ceremoniosamente por los concejales del Ayuntamiento, a los que los generales napoleóni-cos, anticipándose al arribo del César, habían conminado a que facilitaran, en abundancia los alimentos y bebidas que las fuerzas imperiales pudieran ne-cesar.

En contra de lo que aconte-

ciera en Vitoria y en Madrid, en la capital vallisoletana, el hijo de madame Letizia se apo-sentó en el suntuoso palacio que mandó construir el duque de Lerma y que sirvió de ade-cuado marco a la corte del Rey Felipe III durante los años en que la histórica ciudad caste-llana fue capital de la monar-quía.

No obstante lo regio del apo-sentamiento, durante su perma-nencia en Valladolid, el Empe-rador no desarrugó el entrece-jo ni sus labios enjutos se vie-ron alimentados con la menor sonrisa; mostrándose disconfor-me con todo, fulminando amena-zas contra los asustados corree-ros, ordenando la confiscación del monasterio de San Pablo y la ejecución del hortelano y de cuatro vecinos suyos como re-presalia por la muerte violenta de un soldado francés, cuyo ca-dáver, tendido sobre el pavimen-to de la plaza, acertó a ver el propio "grand homme" a tra-vés de los cristales de la estan-cia que ocupaba en el real pa-lacio.

### LA ATREVIDA RESOLUCION

Como elocuente testimonio del gesto de excepcional ener-gía, serenidad y confianza de los componentes del cabildo municipal vallisoletano, que tan fatales consecuencias pudo tener, en uno de los libros de ac-tas de las sesiones del Ayunta-miento, figura la correspondien-te a la reunión del Consistorio el mencionado día de los Santos Reyes del mencionado año 1809 como consecuencia de la orden que, apenas llegado, formuló el Emperador a los regidores para que, en el espacio de unas ho-ras que finalizarían al filo de la media noche, señalaran los nombres de diez conspiradores antifranceses, con la amenaza de que, si no lo hacían, pagarían con su cabeza cinco concejales.

La respuesta estuvo pronta. Se acordó por unanimidad, sien-do remitida al Emperador copia autorizada del acta, que re-dactó el datario municipal don Ramón de Santillana:



Napoleón, el dominador de Europa, que en finales de 1808 llegó a España. — (Foto CIFRA)

"La orden de S. M. I. y R. hera que señalasen diez cave-zas de alborotadores o cinco individuos de la municipali-dad pagarían con sus cave-zas dando de término hasta las doce de la noche, y el Ayuntamiento unánime dijo, que S. M. I. hiciese lo que fuese su voluntad siguiendo la suerte que designase pues absolutamente no sabía quié-nes fuesen los turbadores de la paz no pudiendo por lo mis-mo señalarlos".

Se desconocen las consecuen-cias de tan atrevida resolución. Dada la entereza de su carácter, el dominador de las naciones de Europa, debió, sin duda, sentir-se conmovido al tener conoci-miento del rasgo de virilidad y audacia de aquellos hombres abnegados, ge-ceros, que, en trance de elegir, no dudaron en hacer ofrenda de sus vidas por salvar las de sus convecivos.

### TORPEZA MANUAL

El poderoso jерarca que el 25 de Octubre de 1808 compareció ante el Cuerpo legislativo, de París, diciendo: "Parto para ponerme al frente de mi Ejército, coronar, con la ayuda de Dios, en Madrid, al Rey de España y plantar mis águilas sobre las fortalezas de Lisboa", sintiendo fracasados sus intentos, no fue feliz en Valladolid, hasta el punto de que apenas abandonó su regio aposentamiento, per-maneciendo casi de continuo en la principal de sus estancias sin lograr apartar de su pensamien-to las noticias de las conspira-ciones, recelos y deslealtades que llevaban a cabo sus pro-prios ministros Telleyrand y Fuché; noticias que su propia madre y su hermano Eugenio le fueron transmitiendo con la utilización de fieles emisarios. Y, en la mencionada habitación permanecía entregado al exa-men de un gran mapa de cam-paña en el que seguía atenta-mente el desarrollo de las ope-raciones de sus ejércitos en los diferentes países de Europa.

Fue entonces cuando tuvo lu-gar el episodio del cerrajero torpe e irresoluto, que, a soli-citud del propio Emperador, fue introducido en la habitación que queda descrita, con el encargo de ajustar las maderas de los balcones, que no cerraban bien, con lo que el frío, que en tal época, se enseñoreaba de la ciudad, se dejaba sentir en el real palacio con caracteres ex-tremos.

Falto de iniciativa, cohibido por la presencia del gran gue-rrero, el cerrajero vallisoletano extrajo del cajón donde trans-portaba sus herramientas, un martillo, con el que comenzó a golpear maderas y cerrojos, abriendo el bastidor de una ven-tana y no logrando poner re-medio a la avería.

Como a Napoleón continuara molestándole el viento gélido que inundaba la estancia y se apercebiera de la ineptitud del operario, se dirigió a él con frases despectivas, extrayendo de la caja de herramientas de que era portador, las que consi-deró más adecuadas, procedien-do personalmente al arreglo de las puertas del balcón, que, en breves minutos quedaron perfectamente encajadas.

Y, despidió al torpe menes-tral fulminándole con una mira-da, al mismo tiempo que, con voz tonante, le decía: —¡Aprende tu oficio! ¡Torpe! ¡Bergante! ¡Fuera! ¡Fuera de aquí!

El episodio de que queda he-cha mención ha sido divulgado por escritores de probada sol-venencia instructiva e histórica, que lo completaron diciendo que, por la mente del cerraje-ro vallisoletano cruzó la idea de aprovechar la coyuntura para asesinar a Napoleón; lo que hubiera resultado sumamen-te fácil realizar descargando so-bre su desnuda cabeza un mar-tillazo cuando permanecía incli-nado sobre la caja de herra-mientas buscando las que necesi-taba para el arreglo de los desperfectos del ventanal.

# EL CUARTO REY

Por Domingo XIMENO

SIGUIENDO costumbres y tradiciones navideñas, aquel año de gracia se or-ganizó en la aldea una lumino-sa cabalgata de Reyes que en la noche del 5 de Enero recor-ría la población dejando en bal-cones y ventanas regalos a to-dos los chicos del pueblo; pre-ciosos juguetes, golosinas y ma-terial escolar, y una tarjetita de recuerdo del rey Melchor, Gaspar y Baltasar.

Juanillo, el zagal que guarda con su tío Andrésón los reba-ños de la Corraliza, bajó aque-lla tarde de vispera de Reyes a la aldea, viendo, con verda-dero asombro los preparativos de la brillante cabalgata de los Magos de Oriente, portadores de los más preciados presentes que dejarían, al filo de la me-dia noche, en las botas de toda la chiquillería.

Pero... ¿y la pequeña pobla-ción del monte, quedaría des-amparada?... Porque allí, en lo alto, en la espesura de encinas y robledales viven también ni-ños que sueñan con los Reyes Magos. Allí está Mari-Rosa, la nietecita del santero que guar-da la ermita del Lirio; está Zenón, el cabrerillo que toca la gaita y maneja la honda en el hato de la serrezuela; y están los tres chavales del guarda, y Carmina, la hermanilla del le-ñador, y Juanillo, el, Juanillo, el zagal de las Corralizas, que con los ojos muy abiertos con-templaba todo aquel cortejo tan lleno de luz y de color, de ilu-sión y de amor.

Pero la Cabalgata no subiría al monte, daría la vuelta al pue-blo y todo quedará en la tierra baja, bajo la luna lunera de Enero.

Juanillo volverá aquella no-che a las Corralizas y pasará por la ermita del Lirio y tal vez vea aún despierta a Mari-Rosa; su Mari-Rosa, luz donde se iluminan los luceros; y oír la gaita de Zenón el cabrerillo; y los cantos de los chicos del guarda, y la pandereta de Car-mina, todos cantando al Niño Dios nacido para todos los hom-bres.

¿Y los Reyes?... ¿No llegarán al monte los Reyes Magos?

Juanillo, impresionado viva-mente por lo que ha visto en la aldea, no puede admitir que aquellos niños de su arrabal se queden sin la ilusión de la visi-ta de los Magos. Y ya en las Corralizas decide disfrazarse de Rey: Con la lana de un vellón que guarda en la tenada se ha confeccionado una larga barba que le cubre todo el pecho; a hurtadillas, y mientras su tío Andrésón duerme, ha sacado de un viejo arcaón una floreada manta zamorana que tiene más bolas de oro y grana que todos los cerezos y guindos que en Zamora se crían, precioso manto para este rey que cabalgará sobre el potrillo alazán de su tío en esta noche mara-villosa de los Reyes de Oriente.

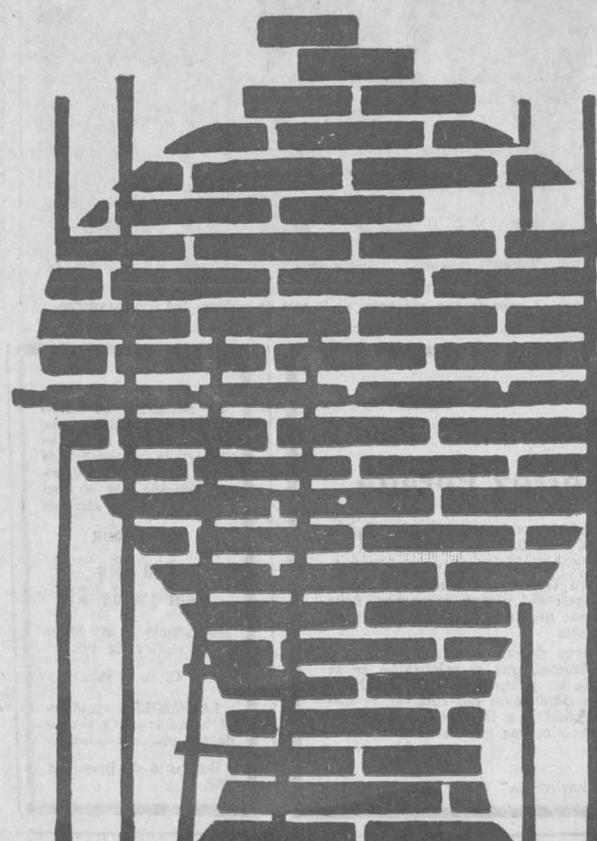
Y este nuevo monarca, que será el Cuarto Rey, recorrerá, a la luz esplendorosa del plen-lunio, la pequeña población de robles y enebreadas, y a Mari-Rosa, que es toda su vida, la dejará en la ventana un ramo de flores blancas, aquellas del jaral, que son copitos de nieves. A Zenón, madera seca para su gaita; a los peques del guarda, un territo de miel que Juanillo cató de las colmenas del peñas-cal y a Carmina una cestita de manzanas de invierno, brillan-tes y rosadas que se crían en el huerto de los rosales; y para él, para Juanillo, para el fingido Cuarto Rey, todo el amor, todo el encanto y toda la ilusión de aquella noche sublime de los Reyes Magos.

A la mañana siguiente, cuan-do la aldea comenzaba a des-pertar envuelta en tulos de nie-bla nacarada, y las volutas de humo de las viejas chimeneas dibujaban en el espacio riza-das ondas, cuadrillas de mozos madrugadores y alguna que otra mujerzuca comentaban lo bien que había resultado la Ca-balgata de los Reyes. Alguien di-jo también, que, ya avanzada



la noche habían visto por el monte una luz esplendorosa cual si fuera el reflejo de una estrella que caminaba por sen-deros y veredas, y que a los niños del robledal y la enebra-da les habían dejado también regalos en la noche de colmados misterios.

Pero lo que jamás se supo en la aldea fue, que un Cuarto Rey guiado por un co-razón de fuego llevó a los in-fantes foramontanos toda la ilusión que atesoran en su alma los niños de todo el Mun-do.



## utilice la nueva fórmula de ahorro-vivienda

### abra su cuenta de ahorro-vivienda en la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Burgos

#### Conseguirá:

- ahorrar regular y periódicamente en una cuenta que le rentará el 4 por 100.
- Adquirir derecho a un préstamo futuro destinado a la adquisición de vivienda por cantidad que puede ser hasta el doble de la del fondo de ahorro constituido. El plazo de amortización puede llegar hasta los doce años y el interés del préstamo será de tan solo el 5,5 por 100.
- Poder atender a las necesidades urgentes que le surjan, sin el temor de que el compromiso adquirido al iniciar la constitución del fondo de ahorro, le origine dificultades por falta de disponibilidad.
- Solucionar previamente para dentro de unos años el problema de la vivienda para sus hijos o lograr para Vd. la vivienda mejor que anhela.

LA FORMULA DE AHORRO QUE VD. NECESITABA

LA FORMULA DE AHORRO QUE VD. ESPERABA

Acuda a la Caja de Ahorros del Círculo Católico y abra su cuenta de Ahorro-Vivienda

**ALQUILAMOS GRUA MOVIL PLUMA 12 Ms.**

**MIFER**

Tlf. 205081

**OCASION**

Vendo coches con repar-to fijo. Informes: Trans-portes Amador. Calzadas, núm. 34. Teléfono 205381.

# Los Reyes Magos llegaron anoche a Burgos en vistosa cabalgata

## Miles de niños los recibieron con grandes muestras de simpatía, cariño e ilusión



El Rey Mago que más cartas recibió de los niños burgaleses fue S. M. Baltasar, quien aparece en el grabado conversando con uno de los pequeños que le escribieron. El alcalde y su esposa presencian la simpática escena.—(Foto FEDE)

Anoche llegaron a nuestra ciudad SS. MM. los Reyes Magos. La regia comitiva fue recibida por una representación de la ciudad a su llegada al grupo escolar "Generalísimo Franco", en la calle de Vitoria.

SS. MM. descendieron de sus cabalgaduras para descansar breves momentos en las dependencias del grupo escolar, interesándose al mismo tiempo por el comportamiento de las niñas y niños que asisten a las clases del indicio Centro. SS. MM. quisieron permanecer muy poco tiempo descansando por considerar que se habían retrasado en la hora de su llegada a Burgos y no deseaban hacer esperar por más tiempo a los niños burgaleses, de cuyo comportamiento, en la mayoría de los casos, tenían las mejores referencias a través de las cartas recibidas y de sus informes especiales, llevados hasta Oriente por sus enviados.

Por encontrarse las cabalgaduras fatigadas del largo viaje, SS. MM. permitieron que éstas descansaran y no participaran en el regío desfile. El disparo de un potente cohete anunció a los miles de personas que se encontraban situadas a lo largo del recorrido y de forma especial en la Plaza de José Antonio el comienzo de la cabalgata, cuyo paso fue acogida con grandes muestras de júbilo por la grey infantil que aclamó y vitoreó a SS. MM. los Reyes Magos Melchor, Gaspar y Baltasar correspondían a las aclamaciones con grandes muestras de satisfacción, saludando a los pequeños y a sus padres y familiares.

Entre incesantes aclamaciones de los niños y entre bellos villancicos transmitidos por alta voz desde la Casa Ayuntamiento, la regia comitiva hizo su aparición en la Plaza de José Antonio deteniéndose ante los arcos del Consistorio donde había sido montado un simbólico "Belén". Descendieron de sus vistosas y regias carrozas para acudir llenos de gozo a ofrendar sus presentes al Niño Dios. En el solemnisimo instante en que los Magos hacían su ofrenda de oro, incenso y mirra, la música del Gobierno militar interpretó el Himno Nacional, elevándose, al mismo tiempo, en la oscuridad de la noche preciosas

del Ayuntamiento y posteriormente salieron al balcón principal del edificio desde donde saludaron a los niños burgaleses, siendo recibidos por la grey infantil con grandes aclamaciones y vitoreos, correspondidos por SS. MM. con sinceras muestras de afecto en las que se dejaban traslucir el gran cariño que para todos los pequeños tienen y que, en esa misma noche, a algunas horas de la madrugada demostrarían de forma concluyente dejando en los balcones de sus casas los regalos que les habían pedido, aunque dado el largo trayecto que han tenido que recorrer hasta su llegada a Burgos, tengan que lamentar la pérdida de algún juguete.

Mientras SS. MM. permanecían en la Casa Consistorial, un grupo de pastores que se sumó a la comitiva, interpretó ante el portal de "Belén" varias danzas en honor del Divino Infante. Con los mismos honores que a su llegada al Ayuntamiento, los Magos abandonaron la Casa Consistorial a los sonos de la Marcha de la ciudad.

Nuevamente su presencia en la calle fue acogida con grandes muestras de júbilo, siendo aclamados y vitoreados mientras se situaban en sus respectivas carrozas orientales.

Reanudó la comitiva su itinerario, que debido a lo avanzado de la hora, fue cortado en parte, recibiendo los Reyes el largo de su recorrido ininterrumpidas muestras de simpatía, cariño y homenaje de los niños y de sus familiares.

HOY, REPARTO DE JUGUETES Y AGUINALDOS EN LA BENEFICENCIA PROVINCIAL

Según costumbre hoy se celebrará en los Establecimientos provinciales de Beneficencia el acto de la entrega de distribución de juguetes a los niños del Hogar infantil y del tradicional aguinaldo a todos los acogidos.

Asistirá el presidente de la Diputación don Pedro Carazo y señora y varios miembros de la Corporación provincial.

Concluida la adoración los Reyes se retiraron respetuosos de la presencia simbólica del Niño Dios, para dirigirse a la Casa Ayuntamiento por cuyas escalinatas ascendieron a los sonos de la marcha de la ciudad, siendo recibidos en la planta noble del edificio por el alcalde, quien les dio la bienvenida a Burgos, saludando posteriormente los Monarcas a las primeras autoridades de la provincia y a los miembros de la Corporación y de forma especial al presidente de la Comisión de Gobierno al que felicitaron por el magnífico recibimiento que se les había dispensado, si bien le hicieron ver que al año próximo deseaban llegar antes, para que los niños no permanecieran hasta tan tarde en la calle.

Después de los saludos protocolarios a las personas mayores, los Reyes Mago hicieron entrega de numerosos juguetes a los niños acogidos en los establecimientos de beneficencia, felicitándoles a todos muy cariñosamente por su buen comportamiento durante el pasado año.

Los Reyes conversaron con los pequeños que se encontraban en la Sala de sesiones

# Burgos y su futuro

## Nuevas perspectivas urbanísticas

Por José María SANZ BRIONES

En unas declaraciones hechas a la Prensa, con motivo del Año Nuevo, por el alcalde de Burgos y a una pregunta sobre la revisión del Plan general de Ordenación de la Ciudad, el Sr. Dancausa se refirió a "un Burgos grande y equilibrado, sin concesiones al gigantismo" y "a valorar la dignidad del hombre frente a los desvíos del hacinamiento industrial".

He aquí la clave, los dos pilares básicos en los que se debe asentar el urbanismo moderno, que, ante todo, y como todo, debe ser eminentemente social; el equilibrio y la dignidad del hombre.

Pero qué poco se tiene en cuenta estos dos factores algunas veces por parte de quienes están obligados, por su puesto de responsabilidad administrativa o por su profesión, a hacer un código de honor de sus decisiones.

No es que seamos partidarios de lamentaciones, no es que nos consideremos libres de toda culpa los que, aunque en cargos modestos, hemos tratado de ser-

vir a la comunidad. Puede ser que, unos por acción y otros por omisión, tengamos que arrepentirnos de algo. El no haber dedicado las horas precisas, el no haber examinado a fondo los expedientes, el no haberse asesorado de técnicos y de críticos, el no haber consultado con nuestra conciencia al emitir nuestro voto, puede constituir un pecado de lesa ciudadanía.

El momento actual es claro y preciso. Tomemos conciencia de todo lo que no puede repetirse en los nuevos planes de ordenación urbana de la ciudad, de tantas "fechorías" urbanísticas como hemos tolerado, muchas veces por no cumplir con nuestra sagrada obligación ciudadana, por buscar la solución más cómoda o por no disgustarnos con el amigo.

Todavía podemos remediar muchas cosas. Se habla con insistencia de la urbanización que se ha de dar a los magníficos y céntricos solares, que quedarán al derribo el antiguo cuartel de Caballería; a los también procedentes del derribo de los cuarteles de la calle de Vitoria y de la que pudo ser gran "avenida del General Sanjurjo", y que, como siempre, por falta de visión de futuro, de un futuro que en urbanística no puede ser inferior a cien años, se ha quedado convertida en una calle más, más bien estrecha que ancha.

Se habla también de ese "complejo deportivo del Parra", Pa-reciéndonos una idea magnífica,

nos da un poco de miedo su posible desaparición como parque, pues es ya tristísima tradición en Burgos que en cualquier reforma, lo primero que aparece es el "hacha homicida del arbolado", cuando precisamente ahora la expansión industrial de la ciudad requiere el equilibrio social de enormes masas arbóreas, para la salud, la higiene y la belleza.

Anda también muy adelantado el estudio del destino que se ha de dar al solar procedente del derribo del Teatro Principal, que, por lo visto, en estos tiempos de "tanto el m2", no puede ser otro que el de construir otro edificio ¡qué hubiera sido de Burgos si los burgaleses que hicieron el paseo del Espolón y el hermocearon, hubieran pensado como ahora! Ya en 1794 era lugar de esparcimiento y solaz no sólo de los burgaleses sino de muchas familias francesas y vascongadas que huían por entonces de la revolución y de la guerra. Ya por las grandes aglomeraciones en este paseo, se iban escuchando voces, de varios concejales, en el Ayuntamiento para su ampliación ¡que diría Carlos III, que autorizó y alentó la construcción de jardines en el referido paseo, o "ordenanza", que indicaba al Ayuntamiento la colocación de estatuas de personajes históricos o el general francés Thiebault, gobernador de Castilla la Vieja en 1809, que mandó plantar en este paseo grandes alamedas con árboles traídos de Italia!

El magno plan que el Ministerio de Obras Públicas, a través de su oficina regional de proyectos, ubicada en Bilbao (y que pudo estar en Burgos) ha elaborado para ordenar y canalizar el tráfico, establece como principal vía arterial de penetración la Avenida de los Reyes Católicos. Tenemos absoluta confianza en el buen criterio de los técnicos de dicho Ministerio, ya demostrado en otras obras y proyectos efectuados. Esperamos, pues, tranquilos, que este plan se realice y que se corone, aunque ya sabemos el enorme presupuesto, con la construcción de la definitiva carretera de circunvalación, que forzosamente tendrá que arrancar a enlazar con la de Madrid, a partir de la zona de Villavieja. En ello nos va la seguridad, la tranquilidad y el orden en la zona urbana de la ciudad.

Y, por fin, creemos también labor muy importante y que hará honor a nuestra tradicional ilusión de ciudad-jardín, hoy más que nunca necesaria por el desarrollo industrial, el cuidado, mejora y limpieza de nuestros paseos, el acotamiento y embalsado de zonas masivas de baños, en los hermosos lugares que, con muy poco dinero, nos brinda nuestro Arlanzón, y la desaparición del viejo, antiestético y mal oliente recinto del Depósito de Sementales, que estranguila, además, la entrada al hermoso paraje de la Quinta.

He aquí unas ideas, modestas por ser nuestras, expuestas con toda honradez y sin concesiones y que creemos interesantes para un futuro, armónico y equilibrado, de este Burgos nuestro, al que queremos con la mejor ilusión.

# Nuevos hogares

## Barbadillo Pozo - Gallo Azofra



En Covarrubias y dentro del marco de su magnífica Colegiata, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Maruja Gallo y don Cecilio Barbadillo, actuando como padrinos, don Dionisio Gallo y doña Perpetua Barbadillo.

La novia penetró en la iglesia a los acordes de su histórico órgano, tocada con precioso velo de tul ilusión y vestido de raso con relieves de flores.

Actuó en la ceremonia el párroco don Rufino Vargas y firmaron como testigos don Víctor Barbadillo y don Dionisio Gallo.

Después de la comida, que se celebró en el Hotel Arlanza, los recién casados salieron de viaje en feliz luna de miel por

Portugal, Andalucía y costa de Levante. Sea enhorabuena.

## Gran festival benéfico-artístico

### Se celebrará mañana por la noche en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal

Organizado por los jóvenes de la nueva parroquia de San Julián Obispo, con el fin de recoger algunos fondos con destino a la misma, mañana, a las once menos cuarto de la noche, se celebrará en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, un gran festival artístico, de acuerdo con el siguiente programa:

Primero, ballet infantil francés, interpretando música de Strauss.

Segundo, intervención de los aplaudidísimos humoristas burgaleses "Los Riveri".

Tercero, actuación de los acordeonistas José Rojo y Vicente Estelo de la Fuente.

Cuarto, presentación del conjunto "ye-yé" "Los Gorios".

Quinto, interpretación lírica, a cargo del tenor Pedro Ortega.

Sexto, — Orquesta "Ademar" del Liceo Castilla.

En suma, un gran programa variado y cénico, lo que unido a la finalidad que se persigue, hará que sean muchas las personas que acudan a presenciar este espectáculo.

Los invitaciones pueden ser recogidas en el grupo de invitadas de la Caja de Ahorros Municipal, Alhóndiga, 11, bajo.

## TOROS

### NUEVO SECRETARIO DE LA UNION DE SUBALTERNOS EN MEJICO

Méjico (Ere). — El banderillero Javier Ferrillo ha sido elegido hoy por unanimidad para ocupar el cargo de secretario general de la Unión Mexicana de picadores y banderilleros.

Ferrillo sustituye a Francisco Balderas, que ocupaba dicho cargo hace dos años.

## BASCONCILLOS DEL TOZO

### PRIMERA FERIA ANUAL

DOMINGO, DIA 8 DE ENERO

TCDA CIASE DE GANADO

Coches de línea: Empresa Faustino Martínez. Salida de Burgos: Ocho y media de la mañana. Estación de autobuses.



Durante su permanencia en la Casa de la Ciudad, Sus Majestades hicieron entrega de diversos regalos a los niños que se encontraban presentes en la sala de sesiones del Ayuntamiento.



EL SEÑOR

## Don Benjamín Gutiérrez Peraita

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos, don Ricardo y doña Socorro Gutiérrez Blanco; hijos políticos, doña Margarita Ibáñez y don Teodoro Izquierdo; nietos; hermanos, doña Gabriela; don Fabián y don Florencio (ausentes); hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan a sus amistades oraciones por el eterno descanso de su alma y les suplican la asistencia a las honras fúnebres y funeral, que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LORENZO, EL REAL, las primeras HOY, VIERNES, a las CUATRO Y MEDIA, y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San José, y el funeral MAÑANA, SABADO, a las ONCE Y MEDIA, actos de piedad por los que les anticipan las más sinceras gracias.

Vivía: Cardenal Segura, 1. Burgos, 6 de Enero de 1967.

"La Misericordia" Gran Funeraria.



EL SEÑOR

## DON VICENTE ANUNCIBAY TOBAR

Falleció en el día de ayer, en Villavieja de Muñó, a los 81 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su resignada esposa, doña Benigna Anuncibay Pérez; hijos, Basildes, Leopolda, Eloy y Milagros; hermana, Joaquina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Al participar a sus amistades tanta sensible pérdida ruegan una oración por el eterno descanso del alma del finado y la asistencia al entierro y honras fúnebres, que tendrán lugar HOY, VIERNES, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de Villavieja de Muñó y acto seguido la inhumación del cadáver en el Cementerio municipal, actos de caridad por los que anticipan las gracias.

Villavieja de Muñó, 6 de Enero de 1967.



Cuarto aniversario LA SEÑORA

## Doña Isabel Rico de Zapata

Falleció el día 7 de Enero de 1963, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. (Q. E. P. D.)

Su esposo, hijos, nietos, hermanos y demás familia

Ruegan a sus amistades una oración por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a alguna de las misas que se celebrarán, mañana, día 7, a las 12 y 1 del mediodía, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, por cuyos actos de piedad les anticipan las gracias.

Burgos, 6 de Enero de 1967.



EL SEÑOR

## Don Emeterio Fernández Gallo

Falleció en Tardajos en el día de ayer, a los 75 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus apenados hijos, doña Cristina, don Alejandro, doña María Dolores, doña Clementina y don Daniel; hijos políticos, don Longinos Velasco, doña Francisca García, don Paulino Tobar, don Jesús González y doña María Nieves Tobar; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia de la ASUNCION DE TARDAJOS, las primeras HOY, día 6, a la UNA y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de dicho pueblo y las segundas que se efectuarán el SABADO, a las DIEZ; actos de caridad por los que les quedarán muy reconocidos.

Tardajos, 6 de Enero de 1967. "La Cruz". Gran Funeraria.



Primer aniversario EL SEÑOR

## Don Lucas Gómez Montalvillo

Falleció el 7 de Enero de 1966

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Juana Alonso; hijos, Guillermo, Isidoro y María Gloria; hijos políticos, Ofelia de la Torre Santamaría y Mariflor Gómez Coto; nietos; hermanas, Isidora y Quintina; hermanos políticos y demás familia

Ruegan a sus amistades la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma, se celebrará mañana, día 7, a las ONCE Y MEDIA de la mañana en la iglesia parroquial de San Pedro y San Felices, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 6 de Enero de 1967.



Primer aniversario EL SEÑOR

## Don Manuel Rodríguez Perlado

(Oficial Mayor de los Reales Patronatos de Huérfanos y Hospital del Rey)

Falleció el 6 de Enero de 1966

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Martina Albo Bernabé; hijos, José María I, Juan Antonio, María Gloria y Miguel Angel; hijos políticos, Ambaro García de la Herrán, Berta Callao Chorra, Emilio García Tejada, Milagros García Espinosa; nietos; hermana, doña Carmen; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Suplican a sus amistades la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la nueva parroquia de San Julián, Obispo (sita antigua Alhóndiga), mañana, día 7, a las nueve y media de la mañana, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 6 de Enero de 1967.

### Luna de miel de una Princesa japonesa



La Princesa Yasuko, de 22 años, sobrina del Emperador Hirohito del Japón y su esposo Tadateru Konoye, nieto del primer ministro japonés de los años anteriores a la segunda guerra mundial, sonríen a nuestro fotógrafo en el aeropuerto de Londres después de llegar de Roma en viaje de luna de miel (Foto FIEL)

## SUCESOS

Madrid (Cifra).— Dos personas han resultado muertas y tres gravemente heridas en diferentes accidentes ocurridos en distintos puntos de España, en el curso de las últimas horas.

Avilés. — José Gutiérrez Muñoz de 57 años pereció por asfixia al caerse a una charca.

Palma de Mallorca. — Ha muerto a consecuencia de las heridas sufridas al caerse por la escalera de su domicilio, Carlos Carballo Valcárcel, de cuatro años.

CUANTIOSOS DAÑOS A CAUSA DE LA LLUVIA

Sudamérica (Brasil) (Efe). — Veinticinco muertos, 200 casas destruidas y 700 personas sin hogar son las cifras oficiales de la tragedia causada por las lluvias que cayeron aquí el fin de semana.

Estimase que el número de muertos sea de más de 40, pero hasta el presente sólo 25 cuerpos han sido encontrados, y las autoridades del Estado de Rio siguen con las búsquedas de los desaparecidos.

Un tercio de las casas de Sudamérica han sido destruidas por la lluvia y las inundaciones. Los daños causados por las lluvias totalizan 500 millones de cruzeiros (15 millones de pesetas) pero, el Gobierno no tiene recursos para aplicar en la reconstrucción de la ciudad.

ACUSADO DE ROBAR LOS CUADROS DE LA GALERIA DULWICH

Londres (Efe). — Michael Hall (32 años) ha sido oficialmente acusado esta madrugada por la policía de haber penetrado en la galería de arte Dulwich entre el 30 y el 31 de Diciembre pasado y de haber sustraído ocho cuadros valorados en millón y medio de libras.

Hall, sin empleo y vecino de Norwood, Londres, comparecerá esta mañana ante el tribunal de magistrados de Batham.

Cinco de los cuadros robados fueron encontrados ayer martes por la tarde debajo de un mazo en el parque de Streatham.

El lunes la Policía había dado con los tres restantes, dos Rembrandts y un Rubens en una casa de vecindad.

Según se cree, dos al menos de los cuadros están ligeramente dañados: un pedacito del fondo del Rembrandt falta y el panel de madera del Rubens se ha rajado.

CONDENAN A UN LADRON QUE SE DISFRAZO DE MUJER

París (Efe). — A cuatro años de prisión fue condenado por un tribunal de Marsella Robert Tichey de 26 años, que el pasado 22 de Julio intentó robar al director adjunto de una Banca vistiendo ropas femeninas. Tichey en efecto vestido y transformado en una guapa señora solicitó audiencia del di-

rector. Amenazándole con pistola y pidiéndole las llaves de la caja logró huir cuando el director se lanzó sobre él, no sin haberle herido en una mano, de un disparo y perder desdudadamente las llaves de un armario consigna de la estación, donde guardaba sus ropas masculinas, llaves que sirvieron de pista a la Policía para detener al imaginativo ladrón cuando se dirigió a la estación con el propósito de recuperar sus ropas.

Anteriormente, Tichey había intentado robar vestiduras eclesíásticas en la parroquia marcellésa de Saint Joseph habiendo sido sorprendido por el sacerdote dándose a la fuga habiendo logrado llevarse una cartera conteniendo dinero del párroco.

TRISTE ESTADISTICA

Roma (Efe). — Más de un muerto por hora —27 por día— hubo en Italia durante los últimos diez días de Diciembre. Los accidentes ascendieron a 5.274, con un balance de 272 muertos y 3.497 heridos. En el mismo periodo fueron aplicadas 49.175 contravenciones por violación a las leyes de tránsito.

49 ACCIDENTES POR DIA

Córdoba (Argentina). — Durante el año 1966, el número de accidentes de automóvil se elevó a 17.763, lo que significa un promedio de 49 por día. Los heridos fueron 4.053 y el total de los muertos 196.

SENTENCIA

Madrid (Cifra). — En sentencia dictada hoy, el Tribunal de Orden Público ha condenado a cuatro años de prisión y a pagar veinticinco mil pesetas de multa a Isidoro Sol Castañeda.

Isidoro residía en París desde hace ocho años y regresó a España, por la frontera franco-española, el 25 de Agosto pasado. Al llegar a Seo de Urgel, la Guardia civil encontró entre sus ropas numerosos periódicos e impresos clandestinos, que le habían sido entregados en París para que él los hiciera llegar a persona no identificada residente en Barcelona.

Aseguran los juzgadores, en su sentencia, que Isidoro era conocedor de la naturaleza política clandestina y del contenido de los periódicos e impresos.

ADHESION A RECURSO FARMACEUTICO

Pamplona (Cifra). — El Colegio Farmacéutico de Navarra ha acordado adherirse al recurso interpuesto ante el Tribunal Supremo por sus compañeros, según acuerdo tomado recientemente en la Asamblea celebrada en Madrid.

PROTECCION LABORAL

Zaragoza (Cifra). — Más de un centenar de obreros que han quedado de momento sin trabajo en Alhama de Aragón, a consecuencia del incendio que anoche arrasó las instalaciones de la factoría de colchones «Sema», serán amparados por el Seguro nacional de Desempleo, según ha manifestado hoy una jerarquía sindical de Zaragoza,

## Los transportistas de Navarra se adhieren a la postura de sus colegas de Zaragoza y Valencia

### En la ciudad aragonesa se han efectuado algunas cargas con nuevas tarifas

Pamplona (Cifra).— Los representantes de agencias de transporte y propietarios de camiones, se han reunido esta tarde en el Sindicato provincial de Transportes y Comunicaciones de Navarra.

Se debatió ampliamente sobre la situación creada por las Jefaturas de Tráfico con la prohibición de sobrecargar los camiones, en contra de lo que se venía haciendo desde hace mucho tiempo, en porcentajes superior al 30 por 100, así como sobre las repercusiones económicas que en la explotación de los vehículos lleva aparejada dicha prohibición. A este respecto, se acordó pedir a la superioridad que queden sin efecto las sanciones impuestas a los conductores de camión por los motoristas de tráfico, y solicitar del Ministerio de Obras Públicas el aumento de carga por eje, elevándolo de 10 a 13 toneladas, para establecer una igualdad con los transportistas franceses, con lo que actualmente resulta imposible competir, ya que ellos pueden entrar en España con más carga que la que pueden llevar los residentes en nuestro país.

También se acordó formular una propuesta contra el pago del canon de "coincidencia".

Igualmente se adoptó el acuerdo de dirigir telegramas de adhesión a los Sindicatos provinciales de Transportes de Valencia y Zaragoza, por su iniciativa tendente al reajuste de las tarifas relativas a sus respectivas zonas.

SITUACION DEL TRANSPORTE EN ZARAGOZA

Zaragoza (Cifra). — Hoy ha habido bastantes transportistas zaragozanos que han cargado, de acuerdo con las nuevas tarifas. Los transportistas forasteros que recalán en esta capital, en general se suman a la actitud de sus colegas zaragozanos; unos de buen grado, colocando incluso en sus vehículos grandes letreros con tiza, en los que proclaman que no quieren cargar si no es al precio estipulado. Esta mañana, unos doscientos transportistas se personaron en las instalaciones de la Compañía de Industrias Aragonesas, donde varios camiones forasteros estaban cargando. Después de un diálogo optaron por descargar y marchar de vacío. Aunque en el lugar se personaron fuerzas de la Policía Armada, no intervinieron para nada.

SENTENCIA

Madrid (Cifra). — En sentencia dictada hoy, el Tribunal de Orden Público ha condenado a cuatro años de prisión y a pagar veinticinco mil pesetas de multa a Isidoro Sol Castañeda.

Isidoro residía en París desde hace ocho años y regresó a España, por la frontera franco-española, el 25 de Agosto pasado. Al llegar a Seo de Urgel, la Guardia civil encontró entre sus ropas numerosos periódicos e impresos clandestinos, que le habían sido entregados en París para que él los hiciera llegar a persona no identificada residente en Barcelona.

Aseguran los juzgadores, en su sentencia, que Isidoro era conocedor de la naturaleza política clandestina y del contenido de los periódicos e impresos.

ADHESION A RECURSO FARMACEUTICO

Pamplona (Cifra). — El Colegio Farmacéutico de Navarra ha acordado adherirse al recurso interpuesto ante el Tribunal Supremo por sus compañeros, según acuerdo tomado recientemente en la Asamblea celebrada en Madrid.

PROTECCION LABORAL

Zaragoza (Cifra). — Más de un centenar de obreros que han quedado de momento sin trabajo en Alhama de Aragón, a consecuencia del incendio que anoche arrasó las instalaciones de la factoría de colchones «Sema», serán amparados por el Seguro nacional de Desempleo, según ha manifestado hoy una jerarquía sindical de Zaragoza,

ANULACION DE ELECCIONES

Barcelona (Cifra). — La Sala segunda del Tribunal Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial ha fallado el recurso interpuesto por unos candidatos a concejales por el tercer distrito de Terrasa, contra el acuerdo de la Junta municipal del Censo en dicha ciudad.

La Junta, tarraicense, en sesión de 6 de Noviembre último acordó no proclamar candidatos a los señores Juan Ramón Barenys Oriol, Lorenzo Padro

Cadafalch y Andrés Frendarillo Raso, por entender que no reunían las condiciones legales y acordó la proclamación de los concejales electos Antonio Pujol Germanin, Julio Pardo Perini y Manuel Roig Llopert.

Los señores Barenys, Padro y Frendarillo apelaron y la Sala de lo Contencioso en su fallo admite el recurso y deja sin efecto la proclamación de los concejales electos, así como anula los demás acuerdos sobre esas elecciones que adoptó la Junta municipal del Censo de Terrasa.

Hay informes dignos de crédito, según los cuales han sido recibidas indicaciones oficiales en este sentido, aunque el secretario general ni sus portavoces habituales, hayan dado confirmación a los mismos.

TACTICA DE MANO DURA PARA CONVENCER A HANOI

Washington (Efe). — Los Estados Unidos han entrado decisivamente en un nuevo periodo de la guerra de Vietnam, en el que conarán a sus ejércitos la tarea de convencer a Hanoi y al Vietcong de que ganarán más con aceptar conversaciones que puedan conducir a la paz, se informa en círculos allegados al Gobierno de Washington.

Extraoficialmente se ha confirmado aquí que los pilotos norteamericanos han recibido permiso para atacar a los aviones norvietnamitas "tan pronto como levanten las ruedas de la pista", contra la norma anterior de no atacar más que en caso de ser atacados.

POSTURA FUNDAMENTAL DEL GOBIERNO NORVIETNAMITA

París (Efe). — El delegado general de la "República democrática de Vietnam del Norte", Mai Van Bo puso de relieve que la postura de su Gobierno sobre una solución pacífica del conflicto vietnamita está basada en que "los Estados Unidos reconozcan con anterioridad el Frente Nacional de Liberación vietnamita, que es el único representante auténtico del pueblo de Vietnam del Sur, nego-

se modernice y su producción se ajuste a las tendencias de la demanda y de los costes, debe esperarse que continúe el aumento reciente de los precios.

En conjunto, no parece probable que las exportaciones agrícolas crezcan a un ritmo más alto del 4 ó 5% anual en la próxima década. Si España entra en el Mercado Común o en alguna forma se dé asociación con él, deben esperarse repercusiones favorables en su comercio exterior.

La agricultura puede contribuir poderosamente al problema de la balanza de pagos, a largo plazo, si se consiguen disminuir los costes de producción de los principales cultivos de exportación y mejoran sus perspectivas, y si el programa de ahorro e importaciones que aconseja la misión se lleva a cabo acertadamente.

CRECIMIENTO FUTURO Y NECESIDAD DE CAMBIOS EN LA POLITICA AGRICOLA

El programa agrícola que recomendamos —continúa diciendo el informe— producirá un aumento anual de la producción próximo al 3% durante los próximos diez años, ritmo que no ha sido sostenido con frecuencia en otros países.

Al disminuir la mano de obra, se necesitarán medidas positivas para aumentar la productividad: un gran esfuerzo para adaptar los sistemas de tenencia de las tierras, el tamaño de las fincas y los métodos de producción según las condiciones exigidas por una producción agrícola moderna. La política de inversiones públicas en la agricultura debe dirigirse hacia proyectos rentables.

Si durante los próximos diez años se mantiene una disminución de un 2% aproximado por año de la población agrícola activa, y se obtiene un crecimiento del 3% anual de la producción agrícola total, sobre la base de un aumento sustancial de la productividad de la mano de obra, todo ello se traducirá en una elevación considerable de los ingresos de aquellos agricultores que decidan permanecer en la agricultura.

IMPACTO DE LOS CAMBIOS DEL CONSUMO SOBRE LOS PRECIOS Y LA BALANZA DE PAGOS

Como resultado del desarrollo económico reciente, los hábitos de consumo de la población española han cambiado sustancialmente. Los precios de los productos agrícolas han tenido un impacto considerable sobre el coste de vida: en el periodo 1961-65, los precios de alimentos aumentaron generalmente más de prisa que los de otros artículos, y desde 1964 este aumento llegó a ser particularmente fuerte.

La adaptación lenta de la producción agrícola al cambio de la demanda y la necesidad de impedir presiones excesivas sobre los precios, condujeron a una expansión considerable de las importaciones en el periodo 1961-65. Las importaciones y exportaciones agrícolas han evolucionado de un modo similar a las del comercio no agrícola. El crecimiento continuado de los ingresos del turismo compensó en gran parte el déficit de la balanza comercial y contribuyó hasta 1964 a la acumulación de reserva de divisas, pero las condiciones se alteraron durante 1965, produciéndose un déficit de la balanza de pagos de unos 130 millones de dólares y esperándose un déficit mayor en 1966.

LA DIRECCION DEL DESARROLLO FUTURO

A menos que la agricultura

## U Thant cree que Hanoi podría negociar si cesaran los bombardeos aéreos

### Por otra parte, una declaración autorizada norvietnamita insiste en los consabidos argumentos comunistas contra los EE. UU.

Sede de las Naciones (Efe). — El secretario general de las Naciones Unidas U Thant, tiene la impresión de que las gestiones para la paz en Vietnam han llegado a una fase crítica en la cual los bombardeos americanos en el Norte del territorio vietnamita, constituyen un factor clave, se dice hoy en los círculos autorizados de la ONU.

Según estas fuentes U Thant está convencido de que Hanoi estaría dispuesto a dar marcha atrás en el conflicto, por su parte, únicamente en el caso de que los ataques aéreos americanos fuesen suspendidos.

Hay informes dignos de crédito, según los cuales han sido recibidas indicaciones oficiales en este sentido, aunque el secretario general ni sus portavoces habituales, hayan dado confirmación a los mismos.

TACTICA DE MANO DURA PARA CONVENCER A HANOI

Washington (Efe). — Los Estados Unidos han entrado decisivamente en un nuevo periodo de la guerra de Vietnam, en el que conarán a sus ejércitos la tarea de convencer a Hanoi y al Vietcong de que ganarán más con aceptar conversaciones que puedan conducir a la paz, se informa en círculos allegados al Gobierno de Washington.

Extraoficialmente se ha confirmado aquí que los pilotos norteamericanos han recibido permiso para atacar a los aviones norvietnamitas "tan pronto como levanten las ruedas de la pista", contra la norma anterior de no atacar más que en caso de ser atacados.

POSTURA FUNDAMENTAL DEL GOBIERNO NORVIETNAMITA

París (Efe). — El delegado general de la "República democrática de Vietnam del Norte", Mai Van Bo puso de relieve que la postura de su Gobierno sobre una solución pacífica del conflicto vietnamita está basada en que "los Estados Unidos reconozcan con anterioridad el Frente Nacional de Liberación vietnamita, que es el único representante auténtico del pueblo de Vietnam del Sur, nego-

se modernice y su producción se ajuste a las tendencias de la demanda y de los costes, debe esperarse que continúe el aumento reciente de los precios.

En conjunto, no parece probable que las exportaciones agrícolas crezcan a un ritmo más alto del 4 ó 5% anual en la próxima década. Si España entra en el Mercado Común o en alguna forma se dé asociación con él, deben esperarse repercusiones favorables en su comercio exterior.

La agricultura puede contribuir poderosamente al problema de la balanza de pagos, a largo plazo, si se consiguen disminuir los costes de producción de los principales cultivos de exportación y mejoran sus perspectivas, y si el programa de ahorro e importaciones que aconseja la misión se lleva a cabo acertadamente.

CRECIMIENTO FUTURO Y NECESIDAD DE CAMBIOS EN LA POLITICA AGRICOLA

El programa agrícola que recomendamos —continúa diciendo el informe— producirá un aumento anual de la producción próximo al 3% durante los próximos diez años, ritmo que no ha sido sostenido con frecuencia en otros países.

Al disminuir la mano de obra, se necesitarán medidas positivas para aumentar la productividad: un gran esfuerzo para adaptar los sistemas de tenencia de las tierras, el tamaño de las fincas y los métodos de producción según las condiciones exigidas por una producción agrícola moderna. La política de inversiones públicas en la agricultura debe dirigirse hacia proyectos rentables.

Si durante los próximos diez años se mantiene una disminución de un 2% aproximado por año de la población agrícola activa, y se obtiene un crecimiento del 3% anual de la producción agrícola total, sobre la base de un aumento sustancial de la productividad de la mano de obra, todo ello se traducirá en una elevación considerable de los ingresos de aquellos agricultores que decidan permanecer en la agricultura.

LA DIRECCION DEL DESARROLLO FUTURO

A menos que la agricultura

ciar con él y solucionar todas las cuestiones concernientes a Vietnam del Sur".

Mai Van Bo indicó, asimismo, en el curso del almuerzo que le ofrecieron los miembros de la Prensa diplomática en París, que "toda proposición tendente a un arreglo pacífico debería distinguir entre el agresor norteamericano y el agredido vietnamita. Es decir, que se defina la responsabilidad del agresor estadounidense".

"La República democrática de Vietnam del Norte —agregó el delegado general norvietnamita— exige que los Estados Unidos reconozcan el programa de cuatro puntos que ella ha adelantado como base de una solución del problema vietnamita y, para probar su buena voluntad, cesen definitivamente y sin condiciones los bombardeos de Vietnam del Norte".

"Solamente así subrayó se podrán reunir las condiciones favorables para un arreglo de forma pacífica de la guerra en

Vietnam". Mai Van Bo, preguntado acerca de las propuestas efectuadas por el secretario general de las Naciones Unidas, contestó: "Mi Gobierno rechaza toda intervención de la ONU en el asunto vietnamita por la buena razón de que dicha intervención sería contraria a los acuerdos de Ginebra".

VICTIMAS NORTEAMERICANAS EN EL VIETNAM

Saigón (Efe). — Cinco mil soldados norteamericanos resultaron muertos en el curso de las operaciones bélicas llevadas a cabo durante el año 1966 en el Vietnam, según datos facilitados por círculos militares.

Se pone de relieve en los citados círculos que la cifra es cuatro veces mayor que la del año anterior.

En la última semana del año murieron 128 norteamericanos, pese a la tregua.

A fines de 1965 el número de soldados muertos en el Vietnam se elevaba a 1.597.

## El asesinato de Jidder

(Viene de primera pág.)

tacto con el Gobierno de aquel país, el cual dio toda clase de facilidades para el traslado, al igual que las autoridades españolas. Mohamed Jidder recibirá sepultura en el cementerio de los héroes de la Independencia de Marruecos, en el que también reposan, entre otras figuras de la lucha por la independencia, el que fue jefe de la resistencia durante la administración francesa, Zerk Etumin. El cementerio está situado en Casablanca.

RECONSTRUCCION DE LOS HECHOS

Madrid (Cifra). — Lakdar Beldi, cuñado de Mohamed Jidder, que junto a la esposa de éste acompañaba al líder argelino cuando fue asesinado, ha reconstruido hoy los hechos, tal y como sucedieron, ante los funcionarios del Cuerpo General de Policía que investigan el caso.

La reconstrucción se llevó a cabo a las doce y media. Un coche de la Policía fue situado en el mismo punto de la cal-

zada, en la calle de San Francisco de Sales, que ocupaba en la noche del día 3 el «Tiburón», de matrícula suiza propiedad del dirigente asesinado. Beldi explicó ante los policías todos los movimientos que realizaron tanto Jidder como su esposa y él mismo en aquella noche, al igual que el asesinato.

Según la reconstrucción de los hechos que ha efectuado el cuñado de Jidder, el asesinato no se acercó al cuerpo del dirigente argelino para darle los dos últimos tiros, sino que disparó de lejos. El propio cuñado de Jidder tuvo agarrado al agresor por la espalda unos momentos hasta que, al ver cómo caía Jidder desplomado al suelo, abandonó su intento de captura para ir a auxiliar a su hermano político.

«SE BUSCA A ESTE HOMBRE»

Madrid (Cifra). — Al parecer, la policía española busca a este hombre, como presunto asesino de Mohamed Jidder: «Treinta y seis a treinta y siete años de edad, unos setenta y cinco kilos de peso, pelo negro, mentón pronunciado, 1,73 de estatura, piel clara». Esta, al menos, es la descripción del asesino que ha efectuado, ratificándose en anteriores declaraciones, el cuñado de la víctima.

Este, se dice hoy en fuentes bien informadas, insiste en que el asesinato de su cuñado era un norteafricano que habla el árabe con los giros y acento de Argelia y que todo el diálogo con su víctima lo sostuvo en árabe.

Abdel Haid Baraka, por su parte, ha manifestado a un redactor de «Cifra» que la viuda de Jidder y el cuñado que lo acompañaban en el momento de ocurrir la tragedia, están en condiciones de poder identificar al asesino. «Desde luego —dijo también— éste era un norteafricano, más bien argelino. En su opinión y también la de los dos excepcionales testigos del crimen, éste fue cometido por un hombre sólo, aunque cabe suponer con toda lógica —dijo— que a cierta distancia hubiera otros miembros del comando para facilitar la huida.

¿HACIA LA DETENCION DEL CRIMINAL?

Madrid (Cifra). — En relación con el asesinato de Mohamed Jidder existen pistas importantes y la actividad desplegada por la Policía dará frutos a no tardar mucho. La brigadilla de Asuntos Árabes, dependiente de la Comisaría general de Investigación Social, dispone de elementos valiosos en su poder.

En el momento presente y entre la numerosa relación de personas que por distintas circunstancias han sido interrogadas en los locales de la Dirección General de Seguridad, varias se encuentran detenidas como sospechosas de tener mucho que ver en el asesinato del líder argelino. Hasta ahora el ejecutor material de los disparos, que es un experto tirador, dotado de gran sangre fría, no ha sido detenido. Pero sí parece ser que entre los arrestados hay algunos directamente implicados en el planeamiento del atentado y su ejecución.

## Clausura de la Semana nacional de Formación Ecuuménica

### Presidió el Nuncio de Su Santidad

Madrid (Cifra). — Hoy se ha clausurado la I Semana nacional de Formación Ecuuménica, jornada que ha tenido un carácter mariano en el marco del ecumenismo. En la primera sesión de la mañana se distribuyó a los asambleístas una encuesta con miras a la celebración de la próxima Semana de la Unidad.

El Padre Armando Banderó, O. P., expuso el tema «María en el Misterio de Cristo» sobre el que dijo que hay que tener en cuenta algunas aclaraciones de vocabulario sobre la distinción entre Cristo, María y la Iglesia y, sobre todo, el enfoque del Concilio Vaticano II con la inclusión esencial de María en el plan de la salvación.

En la sesión de la tarde el P. Marcelino Llamera O. P., sobre el tema «María en el Misterio de la Iglesia» hizo un detallado estudio teológico de la misión de María en la Iglesia como vínculo de unión de los hombres con Dios y de los cristianos entre sí. Los protestantes —dijo— quieren englobar a la Virgen dentro del Misterio eclesial, ni fuera ni sobre la Iglesia. A continuación se preguntó si la doctrina mariana representa una dificultad ecumenica, y responde que no, en el plano teológico. La dificultad —añadió— está en el plano histórico, fundada en una mutua acusación entre protestantes y católicos. Para los protestantes la explicación de esta dificultad está en que ven la doctrina mariana católica fuera del Evangelio. Pero —continuó— la causa de fondo de estas dificultades no estriba en dificultades marianas, pertenece a las causas cristológicas y eclesiológicas.

La explicación está en el sentido pasivo de la gracia, según los protestantes. Ninguna criatura ni todas juntas —según los protestantes— colaboran con Cristo en la redención, en la salvación. La Virgen tampoco; es la agraciada entre las agraciadas.

A continuación el conferenciante hizo un estudio del estado actual de las avenciones o discrepancias entre católicos y protestantes respecto a la mariología. Efe difícil determinar —dijo— por la pluralidad de confesiones. Pero es curioso saber que el más cercano a la mariología católica es Lutero. Desde el protoevangelio —añadió— hasta el Apocalipsis, toda la revelación se refiere a María como la madre del Prometido y su descendencia. Coincidencia entre católicos y protestantes es ver en la hija de Sión, a la Virgen, porque a su seno descendió Yavé, haciéndole madre del Mesías.

A continuación, en la iglesia de rito oriental de la «Obra del Oriente Cristiano» tuvo lugar una paralturgia presidida por don Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid, a la que asistieron Mons. Riberl, Nuncio de Su Santidad, y los arzobispos de Zaragoza y el vicario general castrense, con otros Prelados.

Por fin, en el salón de actos, el Nuncio, Mons. Riberl, clausuró la Semana Ecuuménica encomiando los esfuerzos que ahora se inician por el Secretariado nacional de Ecumenismo, en España. La caridad y la prudencia —dijo— allana las máximas dificultades, en expresión del Papa Roncalli, que convocó a la unidad con sus gestos y palabras.

gicas. La explicación está en el sentido pasivo de la gracia, según los protestantes. Ninguna criatura ni todas juntas —según los protestantes— colaboran con Cristo en la redención, en la salvación. La Virgen tampoco; es la agraciada entre las agraciadas.

A continuación el conferenciante hizo un estudio del estado actual de las avenciones o discrepancias entre católicos y protestantes respecto a la mariología. Efe difícil determinar —dijo— por la pluralidad de confesiones. Pero es curioso saber que el más cercano a la mariología católica es Lutero. Desde el protoevangelio —añadió— hasta el Apocalipsis, toda la revelación se refiere a María como la madre del Prometido y su descendencia. Coincidencia entre católicos y protestantes es ver en la hija de Sión, a la Virgen, porque a su seno descendió Yavé, haciéndole madre del Mesías.

A continuación, en la iglesia de rito oriental de la «Obra del Oriente Cristiano» tuvo lugar una paralturgia presidida por don Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid, a la que asistieron Mons. Riberl, Nuncio de Su Santidad, y los arzobispos de Zaragoza y el vicario general castrense, con otros Prelados.

Por fin, en el salón de actos, el Nuncio, Mons. Riberl, clausuró la Semana Ecuuménica encomiando los esfuerzos que ahora se inician por el Secretariado nacional de Ecumenismo, en España. La caridad y la prudencia —dijo— allana las máximas dificultades, en expresión del Papa Roncalli, que convocó a la unidad con sus gestos y palabras.

**CALZADOS MIRANDA** Antes de comprar zapatos de liquidación, vea precios de **CALZADOS SIMON** Nueva dirección :-: **Miranda, 17**



# MUNDILLO DEL TEATRO Y EL CINE

## Jules Dassin ha logrado con su película "A las diez y media de la noche..." una obra maestra

Un actor español en la película: Julián Mateos, que Jules Dassin eligió por representar magníficamente el tipo apasionado español.

Melina Mercuri dice que el papel se le adhiere a la piel y la agota. Los críticos califican a Dassin de «maldito» y a Melina le dicen «su demonio»

Por Jose APPERRY

«Un techo. Un fuerte rayo de luz, y luego una sombra. La forma mantiene extendida una manta. La forma avanza por los tejados. A causa de la pruden-

acaban de llegar a un minúsculo pueblo español. Están de vacaciones, acompañados de su amiga «Clare» (Rommy Schneider) y llevan consigo a

sumen, la situación en que evolucionan estas cuatro personas perfectamente caracterizadas. UN «FILM» QUE AGOTA A LA ESTRELLA Y A SU DI-

traba realmente prodigiosa. Una mañana en que se rodaba en un campo de trigo, cuando Jules Dassin la filmaba un largo travelling, pude ver el rostro de Melina, pude verla como su cara se iba descomponiendo paulatinamente, según la cámara se iba acercando a ella; acababa de asistir a una asombrosa proeza de una gran actriz. Durante largo tiempo después del rodaje de la secuencia, su rostro reflejaba todavía el sufrimiento y la embriaguez.

DASSIN, EL MALDITO. MELINA, EL VOLCAN

Miro a Dassin y miro a Melina Mercuri. Yo no puedo saber quién de los dos es el que inspira a otro.

Desde hace 10 años se han hecho indisolubles. Después de «La loi» y «Celui qui doit mourir», se ha hablado de «Dassin, el maldito...» y de «Melina, su demonio». Más tarde, cuando aparecieron «Jamais le dimanche» y «La ciudad sin velos», Melina tuvo otros adjetivos: «Melina la tigresa», «Melina el volcán». Le he planteado esta cuestión y vean ustedes como me ha respondido.

«Tenga en cuenta que... yo no soy más que un producto típicamente helénico. Y en Grecia no hay tigres ni volcanes. Para mí, no existe más que la comedia. Si yo no pudiera un día colocarme frente a una cámara o aparecer en una escena, me arrojaría desde lo alto de la torre Eiffel. Así acabaría todo. Cuando pedí a Jules Dassin más detalles sobre su película, éste me declaró:

«No nuestro en ella el aspecto pintoresco de los pueblos españoles. Intento solamente recrear el ambiente de la novela de Marguerite Duras con un cielo a veces de cólera como los que El Greco supo tan bien pintar. Empleo también el color especial que mi jefe operador, Gaor Pogany, y yo guardamos estrictamente en secreto.

Peter Finch no es el único actor masculino de «A las diez y media de la noche». Está también Julián Mateos, el actor, junto con Francisco Rabal, más saliente del cine y del teatro españoles.

Pese a que no pronuncia palabra, una sola palabra en todo el film, Julián Mateos está encantado del papel y se explica a su manera sobre el personaje del original.

«El guión dice que he matado por celos o por venganza. También parece decir que buscaba con mi crimen justicia. La verdad es que he matado por amor.



Melina Mercuri y Jules Dassin durante uno de sus descansos en el rodaje de «A las diez y media de la noche...» Junto a ellos, en pie, dos de sus ayudantes. — (Foto Cifra).

cia con que camina, da la impresión de ser un pájaro que se moviese en cámara lenta...»

Este corto extracto del guión del nuevo film de Jules Dassin, «A las diez y media de la noche, en verdad», nos da la atmósfera perfecta, atmósfera angustiosa, de esa obra.

DE QUE SE TRATA «A LAS DIEZ Y MEDIA DE LA NOCHE...»?

Maria y su esposo Paul (Melina Mercuri y Peter Finch),

su hija Judith. En el pueblo acaba de cometerse un crimen: un hombre llamado Rodrigo (ligado a ese papel está Julián Mateos) ha sorprendido a su esposa en los brazos de otro hombre y ha matado a ambos. La Policía busca a Rodrigo, que se oculta en los tejados y es encontrado por María, que está siempre bebiendo. María tratará de salvarle. Mientras tanto, Pierre y Clare intentarán vivir un gran amor. Tal es, en re-

**Nuestros telónos:**  
Redacción 1280  
Administración 7148

### LAS OBRAS DE LEHAR SIGUEN PRODUCIENDO MILLONES 17 AÑOS DESPUES DE LA MUERTE DEL AUTOR

Era uno de los dos compositores favoritos de Hitler (el otro era Wagner)

#### PARIS

(Crónica especial para Agencia Fiel-Deri, por J. P. Englade). Mientras que las comedias musicales, con excepción de una o dos, («West Side Story», «Mi Fair Lady») no obtienen siempre éxito en Europa, e incluso tres de ellas han tenido una acogida muy fría, en París en este tiempo, Franz Lehár, uno de los reyes de la ópera vienesa, continúa en cartel.

#### EL COMPOSITOR PREFERIDO DE HITLER

Nacido en 1870, después de haber sido uno de los compositores preferidos de Francisco José, que no apreciaba demasiado la música clásica, Lehár pasó a ser uno de los dos favoritos de Hitler, siendo el otro Richard Wagner cuyas composiciones le encantaba tararear, incluso durante reuniones políticas y militares importantes.

En Marzo de 1939 al tiempo que el Führer llamaba a Berchtesgaden al presidente de Checoslovaquia, que ya había sido desmembrada seis meses antes en Munich, para que aceptara la transformación de su país en un «protectorado nazi» cuando el desgraciado presidente-fantasma fue víctima de una crisis cardíaca, Hitler, en espera de que su visitante se repusiera en una habitación contigua, canturreaba uno de los valses de la «Viuda alegre».

Lehár que debía sin embargo

gran parte de su éxito a impresores, intérpretes y empresarios judíos, aceptó e incluso, felicitaba y rendía honores a «su» Führer lo que le ocasionó algunos disgustos después de 1945... Pero como para aquel entonces ya tenía 75 años y como murió tres años más tarde, en 1948, su «desnazificación» no llegó muy lejos.

#### SIN CONTAR LOS PAISES COMUNISTAS QUE CASI NO PAGAN DERECHOS DE AUTOR

Y aún hoy la música de Lehár goza de muchísima popularidad y en su ciudad natal, Komárom, en la frontera húngaro-checa, ya se sueña con la celebración en 1970 del centenario de su nacimiento. Así, los derechos de autor por sus operetas, arias tocadas en el teatro, cines y televisión, en el radio y otros, suben en el Mundo entero a más de tres millones de pesetas. Y esto sin contar la mayoría de los países comunistas en los que, aunque la música de Lehár sigue siendo popularísima, casi no se pagan derechos de autor. (Más de 200.000 pesetas por derechos de autor de un compositor muerto hace ya 17 años, y que la mayoría de sus operetas sigan teniendo aún hoy, éxito, como la «Viuda alegre» etc., desde hace más de medio siglo...)

«¿Cuál de los compositores de moda actuales podría decir lo mismo?

### Las «hermanas feas» de «Cenicienta»



He aquí a las «hermanas feas» del ballet «Cenicienta» que actualmente se está representando en el Royal Opera House de Londres. El papel de las «hermanas» está interpretado por Sir Frederick Ashton, de 59 años, director del Ballet Real y por Robert Helpmann, de 36, coreógrafo

### Ecos del cine mejicano

Por Luis JARABA

Película de corte aventurero para el galán de moda, Julio Alemán. Se trata de «Rocamboles», y se asegura que el intérprete de «Una joven de 16 años», «Mi héroe» y «Los llaneros» entre otras logra una excelente actuación frente a las cámaras.

Lilia Prado (Pueblito), Joaquín Cordero y Fernando Soto «Mantecilla» rumbo al Ecuador para protagonizar una coproducción mexicana-ecuatoriana.

El guatemalteco Manuel Zezeña, que hasta ahora se había dedicado a la producción, «salta» al campo de la dirección. Lo hará con «Amor en las nubes», film que lleva como pareja estelar a las hermanitas Lorena («Ellas también son rebeldes») y Tere Velázquez («Quince primaveras»).

Visto el éxito que en México ha obtenido la película «El niño y el muro» (realizada en España y Alemania, bajo la dirección de Ismael Rodri-

guez, «La cucaracha»), el productor Fernando de Fuentes sigue con la idea de impulsar las coproducciones, principalmente con España. La próxima de De Fuentes, para la que no encuentra todavía la historia adecuada, se rodará parte en España y parte en México, siendo muy probable que la dirección de la misma sea encargada al hispano Juan de Orduña. ¡Bravo!

Ocho premios «Onix», otorgados por el Instituto Cultural Cinematográfico de la Universidad Iberoamericana se ha ganado la película de Servando González, «Viento negro». González, realizador de esa inolvidable película -poesía que es «Yanco» se está convirtiendo en uno de los más sólidos prestigios dentro de la dirección cinematográfica mexicana. También en el Festival cinematográfico de Río de Janeiro, Brasil, «Viento negro» consiguió valioso trofeo para el nuevo y moderno cine azteca.

### Julie Christie, único gran descubrimiento cinematográfico de 1965



En la foto la vemos precisamente cuando llegó a Madrid para iniciar el rodaje de «Doctor Zhivago». — (Foto FIEL)

### Su primera experiencia cinematográfica no ha desagradado a la cantante Gigliola Cinquetti

En la primera semana de rodaje de «Necesito verte» en Barcelona, fue necesario sustituir al director y a galán

Por Salvador CORVERO (De los Servicios Especiales de «Efe»)

Ya lo saben ustedes: Hace dos años «no tenía edad para amar», ahora, parece que lleve el escándalo con ella, como un don Juan con faldas, aunque, aclarémoslo pronto, los escándalos solo se refieren a la cuestión artística.

Nos referimos, naturalmente, a Gigliola Cinquetti, que, por primera vez, ha establecido contacto con el cine en Barcelona. Gigliola, famosa ya en la canción, ganadora en San Remo y el Festival de la Eurovisión, llegó a la Ciudad Condal con su familia, su representante y otros acompañantes en una tarde agradable con bastante frío. Después, el tiempo se ha mostrado benigno y no solamente ha podido tomar el sol, sino que nada ha interrumpido el rodaje de «Necesito verte», la película en que hace sus primeras armas cinematográficas.

En estos días se ha llegado al término de la primera parte y Gigliola está ya en condiciones de opinar sobre el trabajo ante las cámaras:

«No me ha resultado desagradable. No es lo mismo que cantar, cosa que hago con sumo placer. Hacer cine es trabajar, pero no excesivamente fatigoso. Estoy contenta de mi primera experiencia.

«Tanto como para repetir la?»

«Como le he dicho, esto es un trabajo. Si pagan lo suficiente, estoy dispuesta a seguir trabajando.



Gigliola Cinquetti, la ganadora en S. Remo y el Festival de la Eurovisión, en la Plaza de Cataluña, en Barcelona, donde ha permanecido casi un mes rodando los exteriores de «Necesito verte». — (Foto Cifra)

#### GAMBIOS DE DIRECTOR Y GALÁN

Aunque ahora, a media película, deja colgados a los realizadores. Colgados, pero solo a medias, pues el parón estaba previsto. Será una interrupción de algo más de un mes. Gigliola quiere pasar el fin de año en casa y, además, ya tenía comprometidos dos «shows» en la televisión italiana para el mes de Enero.

#### ¿Necesita coche?

Cómprale hoy mismo y págale en DOS AÑOS por mensualidades

Infórmese en **incofisa** Almirante Bonifaz, 3

Una selección de recuerdos del espíritu burgales  
De venta en todas las librerías de Burgos y en  
**Talleres Gráficos**  
«Diario de Burgos»  
Envío a reembolso sin gastos  
Precio: 125 pesetas

# ARANDA DE DUERO

**EL MERCADO DEL SABADO**  
El mercado de este sábado ha ofrecido la particularidad de que toda la fruta estaba colocada en cajones propios de esta clase de mercancía, por lo que la parte de la acera de la plaza del Caudillo, se puede decir que ha quedado limpia, no así el lugar donde estaba situada la hortaliza tendida sobre el suelo que al retirar la mercancía ha quedado sucia.

Estos hechos acaecidos en el mercado de nuestra plaza del Caudillo, nos hacen recordar la transformación que sufrirá nuestra población cuando se lleve a cabo el mercado de abastos, que a juzgar por los años que llevamos hablando de él, tiene trazas de superar las obras del ferrocarril Madrid-Burgos.

Que es una necesidad no sólo lo reconocemos todos, sino que lo estamos viendo palpablemente cada día de mercado, en particular los sábados, la plaza del Caudillo, que antes se consideraba como el centro de Aranda, aunque hoy día haya dejado de serlo por la extensión del casco urbano, que se convierte en un auténtico zoco moruno, por la suciedad que supone y el trabajo que origina al servicio de limpieza para retirar los restos.

Pese a la niebla fría, aminorado el frío por las horas clave del día, el mercado ha estado muy concurrido por la gente de los pueblos comarcanos.

Puede ser que el día que llegue a funcionar el mercado de abastos, estos semanales o bismañales, rompan la tradición, llegando incluso a desaparecer, pero eso no obsta si a cambio nuestra población ofrece al turista y al público en general un auténtico aspecto de ciudad limpia, que hoy por desgracia, viendo el mercado, conservará el tipismo, no lo dudamos, pero aparenta ser todo lo contrario a una población.

A este respecto, recordamos un dicho de una persona hace años fallecida que decía: "a la gente de carbata, según se la ve, se la trata", lo que quiere decir que no consiste en ser una cosa, sino en aparentarlo y éste es el mal de que adolece Aranda.

Pretendemos ser, pero no lo hemos merecido para ser y en muchas ocasiones "hay que sacudir el mantel aunque no se coma", deduciendo de todo esto que se precisa acometer el mercado de abastos a todo trance, dejando a un lado las promesas, que lo que interesa son realidades.

**HABLANDO DE REALIDADES**  
Realidad va a ser el ferrocarril directo Madrid-Burgos y como ese problema, otros varios en nuestra población, pero son muchos los que se encuentran pendientes por muy variadas causas.

En una ocasión nos dijeron que "pobre del Ayuntamiento que no tuviese proyectos"; nuestra opinión discrepa en cierto modo de ese criterio, pues consideramos que más vale la solución de una cosa, es decir, la colocación de la última piedra que muchos proyectos de colocación de la primera.

Estamos de acuerdo en que todo fin tiene su principio, pero siempre y cuando estos principios no se alarguen tiempo y tiempo, años y años hasta que llegue el momento de que se abandonen por aburrimiento y eso sería lo lamentable, que hubiera que desear los proyectos con la consiguiente pérdida de tiempo que se podría haber aprovechado en otros problemas de más fácil solución y de efectos más positivos que son los que enaltecen a quien los termina y no a quien los inicia.

Esperamos que este año de 1966 de tan grandes posibilidades, se sea aprovechado adecuadamente y se vea coronado con la terminación de los proyectos de más fácil solución en bien de la población.

blación, se proyectará hoy la película "El Cardenal" (3).

**RADIO JUVENTUD**  
PROGRAMA PARA HOY.— 9: Apertura. 9.05: Radiosistema. 10: Pasarela de los éxitos. 11: Conexión con Radio Nacional. 11.05: Suspense. 11.25: Hoy es fiesta. 12: La hora del ángelus y lectura de programa. 12.05: Heliodoro y Gundemaro. 12.20: Música de la pantalla. 12.45: El huevo de oro. 13: Kiosco de Prensa. 12.15: Música para el apetitivo. 13.45: Máquinas para el campo burgales. 14.05: Microdisco. 14.20: Información cinematográfica. 14.30: Conexión con Radio Nacional. 14.45: Aranda al día. 14.48: Cartel de avisos e información meteorológica. 14.50: Radiodeporte. 15: Notas de mi block. 15.20: Música del oyente. 16: Cierre de la emisión. 19: Apertura. 19.05: Albin musical. 20: El Teatro en el estudio. 21: Música del oyente. 21.30: Servicio de información juvenil. 22: Conexión con Radio Nacional de España. 22.15: Resumen del día 22.25: Para decirle adiós. 22.35: Luces para el camino. 23: Lectura de programa y cierre.

**Dr. J. A. LERO POZUEBA**  
Trastornos circulatorios periféricos. Cirugía Vascular. Núñez de Arce. 4. Tel. 232545. VALLADOLID

**simasol**  
**Colocación inmediata**  
**Ignacio Palacios, S.A.**

**CARPINTERIA METALICA DE A UMINO**  
Metalisterias Garri  
Estudios y presupuestos sin compromiso  
Delegación de Burgos:  
**EXCLUSIVAS COMERCIALES E INDUSTRIALES**  
Calera, 35. 6.º  
Teléfono: 4097

**GRANDES CULTIVOS FURTALES**  
VIVEROS ANTONIO ACERETE JOVEN  
Plaza Señoría 1. Tels. 22 y 24. — SABINAN (Zaragoza)

# Miranda de Ebro

**EL PAJE "ELGORRIAGA". EN MIRANDA**  
El conocido paje "Elgorriaga" al que todos los niños conocen por sus apariciones en Televisión, estuvo el pasado viernes en Miranda y tuvimos ocasión de charlar con él. Se trata de un muchacho burgalés, estudiante de aparejadores en la Escuela de Burgos, José María González, que aprovechando sus vacaciones a este período de la firma que lo patrocinó, su descubridor fue nuestro particular amigo Ibarra, delegado de la firma Irunea para esta zona. Confiesa su ilusión al comprobar la simpatía que hacia él sienten los niños y está contento de distribuir cantidades de obsequios entre ellos.

Ha entregado hasta ahora 170 premios importantes —muñecas, camiones— a lo largo de 2.000 kilómetros, desde el día 4 al 9 del presente, habiendo visitado entre otras las conocidas localidades de Lerma, Covarrubias, Burgos, Salas de los Infantes, Duruelo, Covalada, Hontoria del Pinar, San Leonardo de Infrante, Navaleón, Abéjar, Soria, Almazán, Burgo de Osma, Aranda de Duero, Berlanga de Duero, San Esteban de Gormaz, Gumiel de Hizán, Venta de Baños, Palencia, Malaportuera, Reinosa, Ameyugo, Miranda de

Ebro, Santo Domingo de la Calzada, Nájera, Navarrete, Logroño y Medina de Pomar.

**COMENTARIOS Y PRONOSTICOS**  
Jornada de los jueves, pródiga en sorpresas, la más agradable de todas, para nosotros, la victoria clara y merced del Mirandés en Rentería, que de nuevo le permite tener su casillero libre de negativos. En cuanto a los resultados importantes, hay que citar en primer lugar la victoria del Eibar en Alfaro y la derrota del Logroñés en Motrico, con cuyos resultados tenemos que la clara ventaja que los rojiblancos de las Gaunas llevaban a sus inmediatos seguidores, ha quedado eliminada y ya están codo a codo para el primer puesto Eibar y Logroñés. Importante también la recuperación del Alavés que al vencer en Atocha, se aproxima a los dos equipos citados.

En menor escala tenemos la nueva sorpresa que ha dado el Villafraña, empujando esta temporada en dar sus toques fuera de su casa y recibirlos a domicilio. Su empuje en Mondragón corrobora esta temporada a la contra que lleva el equipo del Villafraña de Oria.

Se han complicado notablemente las cosas tanto para los equipos de arriba co-

mo para los que caminan en la cola de la clasificación, quedando dos o tres entre ellos el Mirandés, que sigue en la zona templada.

Vamos lo que sucederá esta tarde con arreglo a nuestros pronósticos:  
**CALAHORRA - LOGROÑES**  
Partido muy interesante y de rivalidad, mucha mas derrotado a la ducha retornará el visitante.  
**CHANTREA-EUSKALDUNA**  
No hay un claro vencedor en este encuentro y espero que al final el casillero no señale un ganador.  
**OBEBENA - HARO**  
La ocasión es de primera, para el Haro y yo apunto que volverá con un punto a la población jarrera.  
**VILLAFRANCA - R. UNION**  
Otro que puede puntuar hoy, es el Real Unión pues tiene buena ocasión para empatar o ganar.  
**ALAVES - MONDRAGON**  
No darán facilidades los del "cerrojo" en Victoria mas al final la victoria será para los locales.  
**MIRANDES - S. SEBASTIAN**  
A pesar de los pesares de tantos fallos habidos en anteriores partidos se han remediado los males. Y más se remediarán a partir de esta jornada pues sin esforzarse nada al Sanse derrotarán

Y aunque jugadores no hay para elegir los mejores nos gusta ver de interiores a "Villa" y a Pagalday **EIBAR - TOURING**  
Partido que el once armero ha de ganar fácilmente y ganará doblemente pues se quedará primero.  
**MOTRICO - ALFARO**  
Aunque parezca muy raro lo que no hizo el Logroñés en Motrico, puede pues que lo consiga el Alfaro.  
**CITACION**  
Habiendo finalizado la primera vuelta de los torneos de fútbol de infantiles y aficionados, se convoca a los delegados de los equipos que en ellos participan, para que el martes, día 11 del actual, se personen a las ocho de la tarde en las oficinas del Club Deportivo Mirandés, al objeto de tratar asuntos de suma interés.  
**SANSE - MIRANDES A LAS 3.45**  
Después del regalo de Reyes que nuestro Mirandés ha hecho a la afición con su gran triunfo sobre el Touring de Rentería, hoy domingo habrá de enfrentarse con el equipo de la capital donostiarra.

El Sanse, como todos sabemos, es uno de los equipos que mejor juego han practicado siempre y siguen practicando por los campos de nuestro grupo, ya que muchos de sus componentes pasan auténticamente al primer equipo de la Real Sociedad, siendo un conjunto joven y correoso que juega mucho y también deja jugar a su contrario, pues aunque ha encajado muchos goles, también a su vez ha metido muchos a sus contrarios, por eso es de esperar que veremos un interesante partido donde los equipos se batirán sin tregua y abiertamente lo que siempre es interesante y vistoso fútbol siempre se sale contento de los partidos.

Creemos, sin lugar a dudas, que la afición mirandés se acordará que nunca a presenciar este interesante partido, donde el equipo visitante tratará de arrastrar algún punto para compensar la pérdida que arrastra de tres negativos, y a su vez nuestro Mirandés, luchará con la fuerza y tesón que desde hace algunos partidos viene poniendo en la lucha, tal y como lo hicieron el pasado día 8 en Rentería, donde demostraron que el Mirandés tiene un bonito equipo que saben jugar al fútbol todos sus componentes y que saben ganar partidos con verdadero merecimiento y aunque la suerte no les acompañe muchas veces, como ocurrió en este partido que el resultado justo hubiera sido un 5 a 0 a favor del Mirandés. No obstante, creemos que dentro de unos partidos se ganarán puntos porque el equipo está bien dirigido por su entrenador, que sabe lo que se trae entre manos y conoce perfectamente su oficio.

Así pues, hoy todo buen aficionado debe ir a Anduva a aplaudir al Mirandés porque se lo merece.

**EL MIRANDES JUVENIL**  
**CAMPEON DE LA RIOJA**  
Como mucho aficionado ya sabrán, nuestro pequeño Mirandés ha quedado una vez más campeón de la Rioja al vencer el pasado día 6 por 3 tantos a 1 al Atlético Riojano, en su mismo campo de Logroño.

Por ello, una vez más, nuestros peques han demostrado que siguen siendo los mejores y aunque al principio no fueron siempre los primeros en la tabla como en años anteriores, sin duda debido a que este año muchos de los que la pasada temporada fueron sus puntales no hayan podido participar por pasar la edad reglamentaria, los que quedaron y los nuevos valores encontrados por su entrenador señor Gurjel y señor Bastida han sabido llevar a buen término su tarea y hacerles nuevamente campeones.

Hoy domingo partirán para Pamplona, donde deberán jugar el primer partido de la eliminatoria con el campeón navarro, esperando que una vez más lucharán con el ahínco que nos tienen acostumbrados y con un resultado honroso poder jugar con tranquilidad el segundo partido en Anduva, y seguir adelante para el Campeonato de España de juveniles. ¡Aupa los peques!

**ALQUILERES**  
DESEO alquilar piso moderno, con 3 o 4 habitaciones, dos baños, calefacción, amueblado o semiamueblado. Llamar teléfono 3769.

**ALQUILO** piso amueblado, agua caliente con calefacción y teléfono. Calera, 19, 13 dcha.

**ALQUILO** piso amueblado, confortabel. Teléfono 2010.

**SEÑORITA** sola necesita piso pequeño o habitaciones, vacíos, en casa personas buena conducta. Escribir a: Chelga, esta Administración.

**TRANSPORTISTA** económico con un motorcito «Primax» más potencia. Más carga. Más seguridad. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo. Calera, 23.

**CRUCETAS** transmisiones todos los tipos «Comercial» Vejo-Moto. Teléfono 6946

**VENDO** DKW motor Mercedes, 1500 Kms. matrícula 21516. Tratar Claudio Sáiz Salas de Bureba.

**SE VENDE** Peugeot 403 y 404, un magnífico estado y prueba, admisión cambio. Razón: Talleres Antonio Logroño. Teléfono 214945.

**SE VENDE** Morris Minor en muy buenas condiciones. Almacén Pielos Domínguez. Carretera de Madrid.

**VENDO** Pontiac año 1953, seminuevo Fiat 1100 furgoneta convertible año 1957. Fiat 1100, morro bajo (furgoneta) y Teunus M-15, en impecable estado, año 1957. Electro-Mart. General Mola, 25.

**VENDO** Furconeta Fiat 1100, Servo Freno Radio. Todas pruebas, muchos extras. Garage Cagigas. Teléfono 1612 particular.

**VENDO** coche Ford Cubs 9 HP. Informes: Bar Ortega, Diego Lain.

**SEAT** 300 D Forchicha, exento Imp. Lino. Entregas inmediatas. Riera. Vitoria, 19. Burgos.

**ALFA ROMEO** Perkins, consumo 0,42 Kilómetro. Entrega inmediata. Riera. Vitoria, 19. Burgos.

**CAMIONES** Avia 4000 y 2500, para motor y Perkins carnet de segunda. Riera. Vitoria, 19. Burgos.

**ONDINE** seminuevo, vende o cambio. Ibañez José, Zorrilla, 5. (Detrás parque bomberos).

**RECAMBIOS** originales «Borrillos» Continental Auto & Café Sotela y

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**COCHES** sin conductor. Seat 600 Ondine, nuevos San Juan 12. Santa Clara 57 anterior Teléfonos 2904 y 1473.

**SE ALQUILAN** coches sin conductor San Juan 19 y Pisonas 13. Teléfonos 3142 y 1147.

**AUTOS** Parada. Alquiler sin conductor. Dauphine 600-D. Teléfonos 6555 y 3703.

**COCHES** se alquilan sin chofer «Arconada». Calzados 36 Teléfono 4795.

**ALQUILER** sin conductor. Barrio-sabal (hijo). San Julián 5. Teléfono 3740-607.

**COCHES** sin conductor. Seat 600 D. FERAMA. Asunción de Nuestra Señora. 1. Teléfonos: 3546 y 5740-614.

**MICROBUS** para viajes taxis, desde 3 a 15 plazas. Teléfono 4777.

**EXCURSIONES** microbuses Europa 6, 9, 15 plazas. Teléfonos 6740-651 y 7172.

**AUTO-ESCUELA** de conductores «Gua». San Lorenzo 33. Preparación para la obtención del carnet de conducir.

**AUTO-ESCUELA** de conductores «Rivar». Alquiler coches sin chofer. Teléfonos 38 56 92 Briviesca.

**VENDEMOS** varios coches y furgonetas en buen estado procedentes de Intercambio. Riera Vitoria, 19. Teléfono 3837.

**DAUPHINE** vende. Razón: Garage Turismo.

**FRENOS** cirujías eléctricas aire vacío etc Precios sin competencia Continental Auto S. A.

**VENDO** Gordini excelente estado, seminuevo. Teléfono 6081.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 1400-C y 500-D. Gordini, Renault 4 L. Dauphine. Serv. Auto. Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz, 11. Teléfonos 3355 y 1133.

**ANUNCIOS Económicos**  
Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (calle Vitoria, 13. Teléfono 1143), de NUEVE de la mañana a DOS de la tarde y de CUATRO de la tarde a OCHO MENOS CUARTO de la noche, así como en todas las Agencias de publicidad.  
PRECIO: 8 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 0,80 pesetas.

**APRENDICES** de 14-15 años necesitan. Calzados Pérez. Confiteles Manero Calle Sombrería. 4 (Registrado Oficina Colocación. Número 3308).

**NECESITAMOS** obreros. Fábrica de colas. Barriada Vagü. (Registrado Oficina Colocación. Número 8).

**SE NECESITA** chico de 14 años. Confitería Losa. R. O. C. número 12).

**SE NECESITA** especialista en radiadores auto, buenas condiciones. Informes: Oficina Colocación Reg. nº 3214

**ANUDADORAS** y encañetadoras se precisan en fábrica tejidos. San Telmo 13 (Registrado Oficina Colocación. Número 8913).

**SE NECESITAN** muchachos de servicio en el Sanatorio Tablada. Sueldo líquido 2.100 pesetas. Manutención y residencia a cargo del Sanatorio. Escribir al Administrador del Sanatorio Tablada. La Tablada (Madrid).

**NECESITANSE** chicos para comedor y chicos para limpieza cocina. El Cocinero Vitoria 54 (Registrado Oficina Colocación. Número 2).

**SE NECESITA** pastor e surron en Villazón de Pedernales. Tratar con Vivencio Martín.

**NECESITO** oficiales y aprendices, mecánicos, (camiónes y turismos) Clunia 7, 6 Carretera Madrid. Km. 234. (Registrado Oficina Colocación. Número 3).

**SE NECESITA** chico y asistente. Pisonas. 47 Villa Josefina.

**CHICO** de 14 a 16 años, se precisa para recados en Ultramarinos Vadorío. Plaza Rey San Fernando, 8. (Registrado Oficina Colocación. Número 13).

**NECESITANSE** peones para fábrica «Polos», bien retribuidos. Informes casa La Vera, 8-9. Teléfono 5810-888. (Registrado Oficina Colocación. Número 14).

**SE NECESITA** chico de 15 a 19 años. Fonda Estación Venta de Baños. (Oficina Colocación. Oferta 2.100).

**SE NECESITA** chico para cafetería, con buena presencia. Razón: Cafetería Monedo. Durango (Vizcaya). Teléfono 884.

**SE NECESITA** muchacha, buen sueldo. Lala Calvo, 15. L.º

**PABA** Madrid necesita cocinera informada, poca familia. Sueldo 2.000 pesetas mensuales. Urgente. Señora de Giménez. Calle Velázquez, núm. 83, piso 4.º Madrid.

**SE NECESITA** chico y niñera para Madrid con informes. Santa Clara, 32. Mañana.

**SE NECESITA** chico de 14 años para recados. Razón: Confiteles Manero Calle Sombrería. 4 (Registrado Oficina Colocación. Número 3308).

**NECESITAMOS** chicas de servicio para todo el año. Sueldo anual, 2.400 pesetas. Hotel Restaurant Ramona. Calle 120. Laredo (Santander).

**PARA** Reus (Cataluña) se necesita muchacha, imprescindible informes. Buen sueldo. San Juan, 20 2.º

**CARPINTEROS** oficiales, trazado banco, máquinas, aprendices, procedentes escuela de formación, bien retribuidos. Dirigirse: Calvo e Hijos, Carretera Arcos - Burgos. Teléfono 3358. (R. O. Colocación. Número 24).

**CHOFER** con carnet primera se ofrece para reparto Burgos y provincias próximas. Informes: Publicidad Alas. Almirante Bonifaz, 3.

**NECESITO** interina tardes. 7 a 10. Calera, 19, 2.º C.

**APRENDIZ** de ebánistería, se precisa en Avenida de Palencia 37, taller. Teléfono 5650. Referencia: Oficina Colocación. Número 21.

**SE NECESITA** asistente tardes, incluso domingos. Lala Calvo, 35, 2.º dcha.

**SE NECESITA** chico soltero, su obligación, bien retribuido y asistente tener. Avda. Ciudad, 2 habitación 9.º A, conserje Intería.

**SE NECESITA** muchacha, buen sueldo. San Leames, 3. 5.º

**SE NECESITAN** peones. Hidrociivil. S. A. Miranda, núm. 5. 5.º (Registrado Oficina Colocación. Número 15).

**MUCHACHA** con informes, para casa de poco trabajo; Sábados tres días a la semana. Buen sueldo. Calle de Santander, 15.

**SE NECESITA** chófer para D.K.W. Informes: Defensores Oviado, número 5. (Registrado Oficina Colocación. Número 16).

**SE NECESITA** chico para casa y camarería. MII viviendas, 16, 5.º 3.º

**SE NECESITA** tractorista. Rafael Martínez. Quintanadueñas. (Registrado Oficina Colocación. Número 20).

**SE NECESITA** conductor para furgoneta. Teléfono 4165. (Registrado Oficina Colocación. Número 19).

**NECESITO** señora para limpieza. Informes: Dep. Pina-Ball. Lala Calvo, 11.

**PRECISASE** cocinera para hotel, bien retribuida. Informes esta Administración (Registrado Oficina Colocación. Número 25).

**SE NECESITA** chico de 14 años para recados. Razón: Confiteles Manero Calle Sombrería. 4 (Registrado Oficina Colocación. Número 3308).

**NECESITAMOS** obreros. Fábrica de colas. Barriada Vagü. (Registrado Oficina Colocación. Número 8).

**SE NECESITA** chico de 14 años. Confitería Losa. R. O. C. número 12).

**SE NECESITA** especialista en radiadores auto, buenas condiciones. Informes: Oficina Colocación Reg. nº 3214

**ANUDADORAS** y encañetadoras se precisan en fábrica tejidos. San Telmo 13 (Registrado Oficina Colocación. Número 8913).

**SE NECESITAN** muchachos de servicio en el Sanatorio Tablada. Sueldo líquido 2.100 pesetas. Manutención y residencia a cargo del Sanatorio. Escribir al Administrador del Sanatorio Tablada. La Tablada (Madrid).

**NECESITANSE** chicos para comedor y chicos para limpieza cocina. El Cocinero Vitoria 54 (Registrado Oficina Colocación. Número 2).

**SE NECESITA** pastor e surron en Villazón de Pedernales. Tratar con Vivencio Martín.

**NECESITO** oficiales y aprendices, mecánicos, (camiónes y turismos) Clunia 7, 6 Carretera Madrid. Km. 234. (Registrado Oficina Colocación. Número 3).

**SE NECESITA** chico y asistente. Pisonas. 47 Villa Josefina.

**CHICO** de 14 a 16 años, se precisa para recados en Ultramarinos Vadorío. Plaza Rey San Fernando, 8. (Registrado Oficina Colocación. Número 13).

**NECESITANSE** peones para fábrica «Polos», bien retribuidos. Informes casa La Vera, 8-9. Teléfono 5810-888. (Registrado Oficina Colocación. Número 14).

**SE NECESITA** chico de 15 a 19 años. Fonda Estación Venta de Baños. (Oficina Colocación. Oferta 2.100).

**SE NECESITA** chico para cafetería, con buena presencia. Razón: Cafetería Monedo. Durango (Vizcaya). Teléfono 884.

**SE NECESITA** muchacha, buen sueldo. Lala Calvo, 15. L.º

**PABA** Madrid necesita cocinera informada, poca familia. Sueldo 2.000 pesetas mensuales. Urgente. Señora de Giménez. Calle Velázquez, núm. 83, piso 4.º Madrid.

**SE NECESITA** chico y niñera para Madrid con informes. Santa Clara, 32. Mañana.

**SE NECESITA** chico de 14 años para recados. Razón: Confiteles Manero Calle Sombrería. 4 (Registrado Oficina Colocación. Número 3308).

**NECESITAMOS** obreros. Fábrica de colas. Barriada Vagü. (Registrado Oficina Colocación. Número 8).

**SE NECESITA** chico de 14 años. Confitería Losa. R. O. C. número 12).

**SE NECESITA** especialista en radiadores auto, buenas condiciones. Informes: Oficina Colocación Reg. nº 3214

**ANUDADORAS** y encañetadoras se precisan en fábrica tejidos. San Telmo 13 (Registrado Oficina Colocación. Número 8913).

**SE NECESITAN** muchachos de servicio en el Sanatorio Tablada. Sueldo líquido 2.100 pesetas. Manutención y residencia a cargo del Sanatorio. Escribir al Administrador del Sanatorio Tablada. La Tablada (Madrid).

**NECESITANSE** chicos para comedor y chicos para limpieza cocina. El Cocinero Vitoria 54 (Registrado Oficina Colocación. Número 2).

**SE NECESITA** pastor e surron en Villazón de Pedernales. Tratar con Vivencio Martín.

**NECESITO** oficiales y aprendices, mecánicos, (camiónes y turismos) Clunia 7, 6 Carretera Madrid. Km. 234. (Registrado Oficina Colocación. Número 3).

**SE NECESITA** chico y asistente. Pisonas. 47 Villa Josefina.

**CHICO** de 14 a 16 años, se precisa para recados en Ultramarinos Vadorío. Plaza Rey San Fernando, 8. (Registrado Oficina Colocación. Número 13).

**NECESITANSE** peones para fábrica «Polos», bien retribuidos. Informes casa La Vera, 8-9. Teléfono 5810-888. (Registrado Oficina Colocación. Número 14).

**SE NECESITA** chico de 15 a 19 años. Fonda Estación Venta de Baños. (Oficina Colocación. Oferta 2.100).

**SE NECESITA** chico para cafetería, con buena presencia. Razón: Cafetería Monedo. Durango (Vizcaya). Teléfono 884.

**SE NECESITA** muchacha, buen sueldo. Lala Calvo, 15. L.º

**PABA** Madrid necesita cocinera informada, poca familia. Sueldo 2.000 pesetas mensuales. Urgente. Señora de Giménez. Calle Velázquez, núm. 83, piso 4.º Madrid.

**SE NECESITA** chico y niñera para Madrid con informes. Santa Clara, 32. Mañana.

**SE NECESITA** chico de 14 años para recados. Razón: Confiteles Manero Calle Sombrería. 4 (Registrado Oficina Colocación. Número 3308).

**NECESITAMOS** obreros. Fábrica de colas. Barriada Vagü. (Registrado Oficina Colocación. Número 8).

**SE NECESITA** chico de 14 años. Confitería Losa. R. O. C. número 12).

**SE NECESITA** especialista en radiadores auto, buenas condiciones. Informes: Oficina Colocación Reg. nº 3214

**ANUDADORAS** y encañetadoras se precisan en fábrica tejidos. San Telmo 13 (Registrado Oficina Colocación. Número 8913).

**SE NECESITAN** muchachos de servicio en el Sanatorio Tablada. Sueldo líquido 2.100 pesetas. Manutención y residencia a cargo del Sanatorio. Escribir al Administrador del Sanatorio Tablada. La Tablada (Madrid).

**NECESITANSE** chicos para comedor y chicos para limpieza cocina. El Cocinero Vitoria 54 (Registrado Oficina Colocación. Número 2).

**SE NECESITA** pastor e surron en Villazón de Pedernales. Tratar con Vivencio Martín.

**NECESITO** oficiales y aprendices, mecánicos, (camiónes y turismos) Clunia 7, 6 Carretera Madrid. Km. 234. (Registrado Oficina Colocación. Número 3).

**SE NECESITA** chico y asistente. Pisonas. 47 Villa Josefina.

**CHICO** de 14 a 16 años, se precisa para recados en Ultramarinos Vadorío. Plaza Rey San Fernando, 8. (Registrado Oficina Colocación. Número 13).

**NECESITANSE** peones para fábrica «Polos», bien retribuidos. Informes casa La Vera, 8-9. Teléfono 5810-888. (Registrado Oficina Colocación. Número 14).

**SE NECESITA** chico de 15 a 19 años. Fonda Estación Venta de Baños. (Oficina Colocación. Oferta 2.100).

**SE NECESITA** chico para cafetería, con buena presencia. Razón: Cafetería Monedo. Durango (Vizcaya). Teléfono 884.

**SE NECESITA** muchacha, buen sueldo. Lala Calvo, 15. L.º

**PABA** Madrid necesita cocinera informada, poca familia. Sueldo 2.000 pesetas mensuales. Urgente. Señora de Giménez. Calle Velázquez, núm. 83, piso 4.º Madrid.

**SE NECESITA** chico y niñera para Madrid con informes. Santa Clara, 32. Mañana.

**SE NECESITA** chico de 14 años para recados. Razón: Confiteles Manero Calle Sombrería. 4 (Registrado Oficina Colocación. Número 3308).

**NECESITAMOS** obreros. Fábrica de colas. Barriada Vagü. (Registrado Oficina Colocación. Número 8).

**SE NECESITA** chico de 14 años. Confitería Losa. R. O. C. número 12).

**SE NECESITA** especialista en radiadores auto, buenas condiciones. Informes: Oficina Colocación Reg. nº 3214

**ANUDADORAS** y encañetadoras se precisan en fábrica tejidos. San Telmo 13 (Registrado Oficina Colocación. Número 8913).

**SE NECESITAN** muchachos de servicio en el Sanatorio Tablada. Sueldo líquido 2.100 pesetas. Manutención y residencia a cargo del Sanatorio. Escribir al Administrador del Sanatorio Tablada. La Tablada (Madrid).

**NECESITANSE** chicos para comedor y chicos para limpieza cocina. El

Burgos, Polo de noticias

Jacques Marraud, un renombrado decorador francés que cambia París por Burgos

La fama del resurgimiento comercial de nuestra ciudad llega hasta los centros artísticos y bohemios del extranjero

Contratado en exclusiva por MOBAN crea su escuela y equipo en un moderno estudio burgalés



Nos le presentaron en una cafetería del Espolón. Me atraía curiosamente su personalidad...
—¿Fabuloso! Aquí al menos por lo que conozco, nadie se había preocupado de la decoración y el diseño en viviendas y despachos...

Ante los mundiales de Londres

España tiene muchas posibilidades de clasificarse para la fase final

Villalonga confía en contar con Suárez Peiró y Del Sol, para la selección

Madrid. — A media tarde de hoy regresaron a Madrid los representantes de la Federación Española de Fútbol que asistieron al sorteo de los grupos y partidos para los campeonatos mundiales...



Londres. — Sorteo para las finales de la Copa del Mundo de Fútbol en el hotel Royal Garden londinense...

Poco después de su llegada, un redactor de "Alfil" mantuvo una entrevista con el señor Villalonga sobre los pormenores de su estancia en Inglaterra...

—Ante todo —dijo el seleccionador español— la opinión general allí, en Londres, entre los delegados y expertos, era que los campeonatos mundiales pueden registrar grandes sorpresas...

—¿Han decidido ya dónde se alojará el equipo español? —Sí; la selección española se alojará en un hotel que se llama Penhall...

—¿Cuándo se trasladará a Inglaterra la selección española? —El día de San Fermín, porque nuestro primer partido, contra Argentina...

Villalonga es andaluz, cordobés, y dice a renglón seguido: —Día 13 nada menos...

El señor Villalonga habló después del grupo que ha correspondido a España: el grupo segundo.

—Creo que el grupo de España es el de fútbol más recto y más duro, dentro de la indudable dureza con que se jugará en los campeonatos...

—¿Posibilidades de España? —Pues a juzgar por los antecedentes contra esos mismos equipos...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

—¿Cuándo se concentrarán los jugadores españoles seleccionados? —La final de la Copa del Generalísimo...

MAÑANA, LUNES

acontecimiento comercial

con las rebajas más sinceras en artículos de calidad.

Para Vd., señora, su marido e hijos...

CALZADOS JOSE RUIZ y Hno.

Plaza José Antonio, 28

Divulgación médica

Sólo la ciencia puede proporcionar rendimientos máximos en el deporte

Alimentación adecuada, primer paso para convertirse en un atleta completo

Parece que el azúcar no es el medio ideal para restaurar fuerzas

Por el Dr. Retana IZA

El deporte es una de las mayores realidades de nuestro tiempo: apasiona a las grandes masas, moviliza capitales e intereses políticos...

El deporte escapa en la actualidad a la simple improvisación. Ya no basta correr más que nadie, disponer de unos músculos extraordinarios o poseer unos reflejos sorprendentes...

En la servilleta de la cafetería ha dibujado un croquis de un cuarto de estar que es una maravilla de precisión y sentido de la elegancia en las líneas...

—¡Ah! Me recuerda París. El Arlanzón, como el Sena, por en medio del casco urbano; sus orillas románticas, los barrios góticos...

—¿Qué opinión tiene de Burgos? —¡Ah! Me recuerda París. El Arlanzón, como el Sena, por en medio del casco urbano...

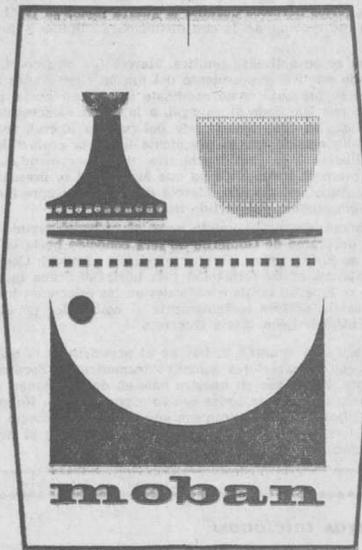
—¿Qué opinión tiene de Burgos? —¡Ah! Me recuerda París. El Arlanzón, como el Sena, por en medio del casco urbano...

particulares, condicionadas por su constitución física, sus gustos y su propia forma de ser. Por otra parte, las diferentes competiciones deportivas exigen también conductas dietéticas distintas...

En opinión de algunos especialistas en medicina deportiva, el azúcar no es el medio ideal, como se creía hasta ahora, para restaurar las fuerzas musculares...

Otro aspecto de gran importancia en la alimentación del deportista es la reposición de líquidos, que en el ejercicio físico se pierden en abrumadoras proporciones...

EL DEPORTE HACE SENTIRSE RESPONSABLE Por regla general, el deporte constituye para el joven una experiencia nueva y fascinante. En el campo o en el gimnasio, el futuro atleta se ve libre, decidido, con personalidad...



DECORACION

MOBAN es el único Establecimiento que ofrece en Burgos:

equipo de decoradores estudio de colocación del mueble montaje y diseño consejo artístico

para: viviendas oficinas y despachos salas de consejo cafeterías y comercios hoteles y chalets

con: presupuesto justo en el plazo convenido proyecto completo consejo técnico con la venta antes de comprar consulte a MOBAN

Inauguración día 11



muebles lámparas alfombras decoración

Avenida del Generalísimo, 8 y Martínez del Campo, 4

# Ferdinand Marcos Edralin

Por Diego ISLA



Al filo del nuevo año, Ferdinand Marcos Edralin, presidente de Filipinas, tomó posesión de su cargo ante las delegaciones de 31 países, entre las que figuraba la española, presidida por el embajador ante la Santa Sede, don Antonio Garrigues. En su discurso, el presidente prometió al pueblo luchar contra la corrupción. Anunció su propósito de reducir los precios de los artículos de primera necesidad y atenuar los gastos del Gobierno. Una primera medida relacionada con el último de los propósitos enunciados fue la supresión del tradicional baile de toma de posesión. En su lugar, el presidente Marcos organizó una recepción para saludar a los dignatarios de distintos países.

Ferdinand Marcos es el sexto presidente de la República de Filipinas, cuya independencia fue alcanzada hace 19 años. La campaña electoral que le llevó a la Presidencia en Noviembre último ha sido, sin duda, la más costosa de cuantas ha conocido el país. También ha sido la más encarnizada. Marcos derrotó al, hasta entonces primer mandatario de la República, Diosdado Macapagal, por más de medio millón de votos, sobre una población electoral de unos siete millones y medio de filipinos. El pueblo espera ahora, sobre todo, un saneamiento de la economía y un Gobierno mejor.

El presidente Marcos se adentró en el mundo de la política activa en 1949, al ser elegido miembro de la Cámara de Representantes del Congreso, por el distrito electoral de su padre (quien fue asimismo miembro de la Cámara en la antigua legislatura filipina). Antes de este año, el nombre de Marcos era famoso por sus repetidos gestos heroicos durante la guerra japonesa (1941-42). Su actuación fue recompensada con distinciones filipinas y norteamericanas.

Votado ya en su actividad política, Marcos fue elegido miembro del Senado en 1959 y presidente del mismo cuatro años después. En 1961 se presentó como candidato a la Presidencia pero fue derrotado por Diosdado Macapagal, a la sazón vicepresidente de la República. En 1964, siendo jefe del partido liberal, rompió con Macapagal alegando que el presidente le había prometido la candidatura liberal a la Presidencia tras el primer mandato de cuatro años, promesa incumplida ya que Macapagal se presentó a la reelección. Aquel mismo año, Marcos derrota al vicepresidente Peláez en la convención del partido nacionalista.

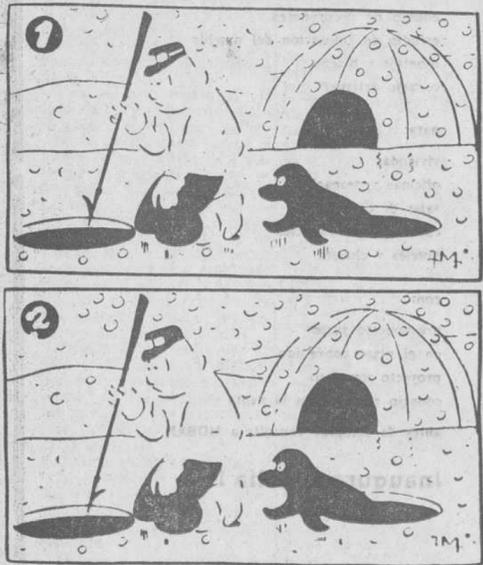
Con Ferdinand Marcos ha vuelto, pues, al poder el partido nacionalista. El programa de Gobierno no será conocido hasta la tercera semana de Enero actual, en que se reunirá el nuevo Congreso. Aunque Marcos es de formación más norteamericana que su antecesor, no se esperan cambios radicales en las relaciones hispano-filipinas; así lo declaró recientemente el embajador de aquel país en Madrid, don León María Guerrero.

Pese a que, según apuntamos, hay en el presidente una mayor identificación con los caracteres típicos norteamericanos, España no le es indiferente. Ha estado en nuestro país en dos ocasiones, una de ellas, durante su viaje de bodas con su esposa, Imelda Romuádez. Los tres hijos del matrimonio son educados en el colegio que las religiosas teresianas españolas tienen en Manila. En el hogar del primer mandatario filipino, se habla español.

### Nuestros teléfonos:

Redacción 1280  
Administración 7148

### Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

(La solución mañana)

### Las invernales playas de la Europa del Norte



Este es el aspecto que estos días ofrecen las costas del Mar Báltico, concretamente en Kuhlungsborn. Ciertamente no invitan a tomar un baño... después de esto es comprensible lo de las sueltas y nuestra Costa del Sol. — (Foto Fiel)

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1894

Propagandas - Folletos - Revistas  
OFFSET - TIPOGRAFIA - FOTOGRAFADO  
TALLERES GRAFICOS «DIABUR»  
Vitoria 15 - Teléfono 285 - Apartado 46



## Rehabilitación después de dos milenios

Por Vintila HORIA

NO fue fácil vivir en aquel doble crepúsculo, cuando todo lo que había sido fallacia de cansancio, y lo que habría de ser apenas si tenía una forma reconocible. Los grandes trataban de hacer sobrevivir y a veces de resucitar valores desahuciados por el tiempo, agarrándose desesperadamente a lo que se estaba hundiendo, los pequeños imitaban en masa a los grandes, mientras algunos olfateaban en el aire los pasos de la buena nueva que se estaba coagulando como una galaxia, en las profundidades del alma. Como el día y la noche, el mundo antiguo coexistió con el nuevo durante tres siglos, cada vez más fantasmagóricas las tinieblas, a medida que el hombre nuevo concretizaba sus aristas en la luz.

Fue en los sibores de esta encrucijada, cuando Roma alcanzó el apogeo de su fuerza y cuando, en el dominio de lo visible, impuso a medio mundo su manera de ser, sus leyes y su habla. Basta pensar que Augusto fue contemporáneo de Cristo para comprender lo que estaba pasando, y en qué marco. Parece increíble que una idea haya podido sustituir a un Estado, destruirlo por completo en su materialidad, para elevarlo a otras dimensiones, como un alma que se apoderase de un cuerpo agonizante para hacerlo morir y luego proyectar en un espacio vital mucho más amplio e intenso.

No fue fácil vivir en aquella época, porque el Imperio, desde Augusto hasta el fin, tuvo una policía y desarrolló un sistema de gobierno poco agradable para el vivir cotidiano. Los hombres pertenecían al ejército y luchaban a lo largo de unas anchas fronteras en perpetuo movimiento, y quien se atrevía a formular críticas pagaba su atrevimiento con su vida y con sus bienes. La servidumbre y los esclavos formaban parte de una vasta red de espionaje interior, y a quien delataba a su dueño se le recompensaba con una parte del patrimonio de éste.

Fue en aquel tiempo de gloria y sudead cuando el imperio imperial se transformó en un centro de intrigas, que ya bajo Tiberio degeneraron en crímenes abominables y cuando la emperatriz, como una sombra del poder, empezó a deshacer de noche lo que el emperador lograba tejer de día. Este dominio oculto de las mujeres de palacio constituye uno de los aspectos más curiosos y más patéticos de aquel reinado del terror. Nerón no fue más que la culminación de este proceso de descomposición empezado bajo Augusto.

En su magnífico libro, recientemente publicado en español por Espasa Calpe, titulado «Encuentros de la historia y de la literatura romana», el gran latinista que es Jérôme Carcopino hace vivir a través del drama de Ovidio uno de los aspectos más apasionantes de la Roma de Augusto, y uno de los menos o de los peor conocidos.

Cuando, en 1960, aparecía mi novela «Dios ha nacido en el exilio», varios críticos franceses, favorables a mi libro, me reprocharon haber hecho de Ovidio un homo religiosus y de haberle presentado como a un personaje capaz de intuir y de aceptar el mensaje del Dios

único. Todo estaba bien en mi novela, pero esto de enfocar a un poeta del amor profano bajo el haz de luces de una revelación religiosa, les parecía violento e inexacto. La experiencia del exilio, a la que Ovidio había sido sometido por Augusto, no se le antojaba como una justificación suficiente.

Carcopino viene a darme explícitamente la razón, afirmando incluso que fue mi novela la que volvió a acercarle a aquel viejo drama, producido en los albores de nuestra era. Docenas de libros se han escrito, sin embargo, sobre el poeta desterrado en Tomis. Pero nadie había logrado dar una explicación valdeira de aquella condenación. El poeta que con las «Metamorfosis» había tenido a todo el Renacimiento bajo su embrujo, fue víctima del Imperio, pero nunca, en los versos escritos desde el exilio, quiso dar la explicación clara de su alejamiento de Roma.

Críticos e historiadores de todas las épocas trataron de dilucidar el misterio. Que había visto desnuda a la emperatriz o llorando al emperador cuando la destrucción de las legiones de Germanicus en Alemania, que había protegido los amores de Julia o que había sido su amante, que había apoyado, como sucesor al trono, a un candidato que no era del agrado de la mujer del César, que había indignado a César con sus versos inmorales, y otras suposiciones basadas en interpretaciones que, si tenían en cuenta la política y las costumbres de la época, pecaban por ignorar las mismas esencias del poeta.

Sin ser un latinista, ni un investigador, me había dado cuenta, al leer todo lo que Ovidio había escrito, que sus preocupaciones espirituales lo habían empujado hacia el pitagorismo y que esta doctrina, muy difundida entre las élites de todo el mundo antiguo, le había abierto el camino hacia la comprensión del Dios único que dominaba el culto religioso de los dacios, o sea de los habitantes de su tierra de exilio y por qué no? hacia la recepción del nuevo mensaje que estaba en el aire. Esto constituye el fondo espiritual de mi novela, sobre el cual edificó las andanzas del poeta de Tomis, desde su llegada en la orilla del Ponto Euxino hasta su muerte: En las «Metamorfosis» libro escrito en Roma antes de su condenación, Ovidio hace una larga y aguda presentación del pitagorismo, como si hubiera centrado en ello todas las aspiraciones de su tiempo difícil, tan cargado de sufrimiento y de esperanza como el nuestro.

Carcopino, que había dedicado varios estudios, muy famosos al pitagorismo, al que considera como un precursor de la doctrina cristiana, explica a través de él la caída en desgracia de Ovidio. Mi novela, pues, más que cualquier premio literario, tuvo la suerte de ser galardonada con una alta e inesperada confirmación científica. Ovidio, afirma Carcopino, fue un homo religiosus, habiéndose adherido al pitagorismo, fácilmente reconocible en sus obras mayores. Y fue condenado como pitagórico, en un momento en que Augusto quería imponer a los romanos el respeto para con el Olimpo de Roma, lo que parecía a todos como un imposible retorno. El emperador se empeñó durante «fos en levantar el decaído nivel moral de sus súbditos, obligándoles a acudir a los templos y adorar a los dioses, entre ellos al mismo Augusto.

Evidentemente, era demasiado tarde, y el Dios-hombre había nacido ya, muy distinto del hombre-dios al que el emperador pensaba poder subir a los altares. Y puesto que Ovidio se atrevía a alabar en sus versos principios religiosos distintos de los que la religión oficial, y puesto que su popularidad entre los jóvenes constituía como un reto al Imperio, en un momento en que todos los romanos tenían la obligación de pensar de la misma manera, el poeta apareció como el mayor enemigo del sistema y fue exiliado como si fuera un peligro público.

Tal explicación puede aparecer como valedera, y lo es, en estos años nuestros en que el peso de la experiencia religiosa vuelve a tener la importancia que había tenido antes de los tiempos modernos. Las demás interpretaciones del destierro de Ovidio, datando la mayor parte de los siglos XVIII y XIX, no podían dar con la clave, sometidas como estaban a una visión laicista, o sea parcial, de la historia. La obser-

vación, como método, había excomulgado a la intuición, y sobre este fundamento téticamente limitado, hemos tenido que aguantar versiones falsamente científicas del universo material y del universo del hombre. El estudio de Carcopino, igual que mi novela, aparece cuando la misma física está rehabilitando el concepto de religión y reconociendo, detrás de las cosas, una inteligencia

suprema a la que la tradición había dado un nombre desde hace milenios. En el marco de esta rehabilitación nos fue permitido rehabilitar también a un poeta para dar a su grandeza no sólo el matiz profano y algo sensual que le habían otorgado los humanistas del siglo XV, sino también el tono profundo en el que el mismo creó su poesía y que fue su permanente adhesión a lo sagrado.

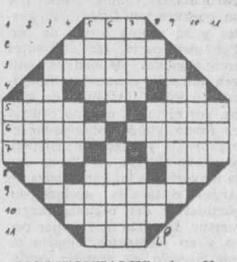
## Hispanoamerica 1966.-Costa Rica: Daniel O. Huber, probable presidente



En la pequeña República Centroamericana de Costa Rica habrá elecciones en Febrero, y todo indica que el ex-canciller Daniel O. Huber, saldrá electo. Será apoyado por las fuerzas que preside José Figueres, ex-presidente, y contará también con el apoyo del actual mandatario Francisco J. Orlich.

(Foto Fiel-Orbela)

# Pasando el rato



FUGA DE VOCALES  
L. q. d. r. z s. pr. nd. n. nc. d. l. td. s. lv. d. S.N.C.

SOLUCIONES

AL CRUCIGRAMA:  
HORIZONTALES.—1: Pas. 2: Rabón. — 3: Vacunas. — 4: Me. Osa. IM. — 5: Tira. Oje. ras. — 6: Arena. Avena. — 7: Cadera. Anón. — 8: Sa. Evo. As. — 9: Sagaces. — 10: Yolas. 11: Nos.

VERTICALES.—1: Tac. — 2: Miras. — 3: Veredas. — 4: Ra. Ene. ¡Ay!. — 5: Peco. Oregón. 6: Abuso. Avalo. — 7: Sonaja. Ocas. — 8: Na. Eva. Es. — 9: Sirenas. — 10: Matros. — 11: San.

A LA ADIVINANZA:  
El tiempo  
AL JEROGLIFICO:  
Un peón zafio.  
A LA FUGA DE VOCALES:  
Cuando la mujer sale demasiado de casa, la familia se destruye.

ADIVINANZA  
Soy para algunos sabrosa, y por experiencia ves ser para otros enfadosa, y tengo en ser pegajosa gran parte de mi interés.

N. TOMMASCO  
A LOS 7 ERRORES:  
Hoja de la palmera, nube, gota de agua, dedo, pliegue de la camisa, onda de agua, dedo del pie.

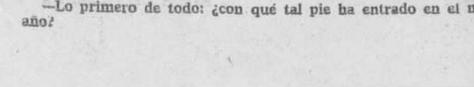
SUS PRENDAS  
—Es una chica de muy buenas prendas, y no lo digo porque sea mi hija. Dibuja, toca el piano habla cuatro idiomas y monta a caballo.  
—Si yo supiese cocinar, me casaba con ella ahora mismo.

PROFESORES Y ALUMNOS  
La escena, en la Facultad de Medicina:  
El profesor: —El tipo cojea porque tiene una pierna más larga que la otra. ¿Qué haría usted en este caso?  
El alumno: —¿Yo? Cojear también.

EXIGENTE  
—¡Oiga camarero! He encontrado un pelo de oveja en la copa. No hay derecho.  
—¡Toma! ¿Pues qué quería encontr usted por 1,50? ¿La oveja entera?

CORDIALIDAD, Por Ray

—Lo primero de todo: ¿con qué tal pie ha entrado en el nuevo año?



—¿Qué perdistes?